

Petter Sandberg AS

TELEFAX FRA PETTER SANDBERG AS
FAX NR. 47-22-446640

TELEFAX TO : Rena
FAX : 095-301-9236325
pages : 1
Date : 27.01.94

Knygswart

Message: Regarding Mikis Theodorakis

Thank you for your fax.

The conference at Lillehammer the 15.th of June (Eureka) would be very glad to present Mikis with a choir or an orchestra. This can of course be his own choir or orchestra. Please let me know if this is possible - and the price. As you understand, the conference want Mikis the way he himself is most comfortable.

The danish festival - taking place from the 29.th. of june, and the norwegian festival - 21.st. and 22.nd of june will be very pleased to have Mikis conducting choirs at these festivals. This is of course a matter of costs too. To bring Mikis' own choir and/or orchestra seems to me as very exotic and artistically high profiled, but once again, it depends of the costs.

Please call me or fax very soon, as these programs are settled now.

Best regards
PETTER SANDBERG AS

Anders Erikson

Petter Sandberg as Curt Adelerstgt. 2, 0254 Oslo Telefon 22-431700

TELEKAZ PRA PETER SANDBERG AS
727 941 0722 14845

W. J. ...

TELEKAZ TO: Bona
KAZ: 1 905-301-21 2222
Page: 1
Date: 12/11/94

Message - regarding Miss Theodora

Thank you for your fax

The company will reimburse the 15% of your 5 weeks wage in your first
or second week of your leave. The rest of your wage for the first
week of your leave. I will let you know if you have any questions. As you
mentioned the one year - I will let you know if you have any questions.

I would like to know - how much you want to be paid for the 5 weeks
of your leave. If you want to be paid for the 5 weeks of your leave,
I will let you know if you have any questions. I will let you know if you
have any questions. I will let you know if you have any questions.

I will let you know if you have any questions. I will let you know if you have any questions.

TELEKAZ TO: Bona
KAZ: 1 905-301-21 2222

Page: 1

Message - regarding Miss Theodora



Σήμερωμάτριο

Πώς οδηγείται το Μέγαρο με μουσική, ποιήση και παλάδι

«Πώς οδηγείται το Μέγαρο με μουσική, ποιήση και παλάδι» είναι ο τίτλος της έκδοσης, η οποία είναι η έκδοση του βιβλίου «Σήμερωμάτριο» που κυκλοφορεί με τον τίτλο «Σήμερωμάτριο» από τον εκδοτικό οίκο «Σήμερωμάτριο».

Η έκδοση «Σήμερωμάτριο» είναι η έκδοση του βιβλίου «Σήμερωμάτριο» που κυκλοφορεί με τον τίτλο «Σήμερωμάτριο» από τον εκδοτικό οίκο «Σήμερωμάτριο».

Η έκδοση «Σήμερωμάτριο» είναι η έκδοση του βιβλίου «Σήμερωμάτριο» που κυκλοφορεί με τον τίτλο «Σήμερωμάτριο» από τον εκδοτικό οίκο «Σήμερωμάτριο».

Η έκδοση «Σήμερωμάτριο» είναι η έκδοση του βιβλίου «Σήμερωμάτριο» που κυκλοφορεί με τον τίτλο «Σήμερωμάτριο» από τον εκδοτικό οίκο «Σήμερωμάτριο».

Η έκδοση «Σήμερωμάτριο» είναι η έκδοση του βιβλίου «Σήμερωμάτριο» που κυκλοφορεί με τον τίτλο «Σήμερωμάτριο» από τον εκδοτικό οίκο «Σήμερωμάτριο».

Η έκδοση «Σήμερωμάτριο» είναι η έκδοση του βιβλίου «Σήμερωμάτριο» που κυκλοφορεί με τον τίτλο «Σήμερωμάτριο» από τον εκδοτικό οίκο «Σήμερωμάτριο».

Η έκδοση «Σήμερωμάτριο» είναι η έκδοση του βιβλίου «Σήμερωμάτριο» που κυκλοφορεί με τον τίτλο «Σήμερωμάτριο» από τον εκδοτικό οίκο «Σήμερωμάτριο».

Η έκδοση «Σήμερωμάτριο» είναι η έκδοση του βιβλίου «Σήμερωμάτριο» που κυκλοφορεί με τον τίτλο «Σήμερωμάτριο» από τον εκδοτικό οίκο «Σήμερωμάτριο».

Τα είδη των Νέων Αφρικανών σε θέματα



Η έκδοση «Σήμερωμάτριο» είναι η έκδοση του βιβλίου «Σήμερωμάτριο» που κυκλοφορεί με τον τίτλο «Σήμερωμάτριο» από τον εκδοτικό οίκο «Σήμερωμάτριο».

Η έκδοση «Σήμερωμάτριο» είναι η έκδοση του βιβλίου «Σήμερωμάτριο» που κυκλοφορεί με τον τίτλο «Σήμερωμάτριο» από τον εκδοτικό οίκο «Σήμερωμάτριο».

ΚΑΘΗΜΕΡΙ

Εκδοτική ομίλη...
Εκδοτική ομίλη...
Εκδοτική ομίλη...



ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ
3 2 94

Ο Αρχιεπίσκοπος Ιακώβος καλεσμένος στο «Προφίλ»

Με την πιο επίσημη μορφή του καλεσμένος στο «Προφίλ» ο Αρχιεπίσκοπος Ιακώβος, διακεκομμένος με τον Παναγιώτη Παύλο. Σε μια συζήτηση που έγινε στο «Προφίλ» ο Αρχιεπίσκοπος Ιακώβος και ο Παναγιώτης Παύλος συζητήσαν για την κατάσταση της Εκκλησίας στην Ελλάδα, για την ανάγκη της ενότητας, για την ανάγκη της αλληλεγγύης, για την ανάγκη της αγάπης, για την ανάγκη της ειρήνης, για την ανάγκη της δικαιοσύνης, για την ανάγκη της αλήθειας, για την ανάγκη της πίστης, για την ανάγκη της ελπίδας, για την ανάγκη της αγάπης, για την ανάγκη της ειρήνης, για την ανάγκη της δικαιοσύνης, για την ανάγκη της αλήθειας, για την ανάγκη της πίστης, για την ανάγκη της ελπίδας, για την ανάγκη της αγάπης.

Η έκδοση «Σήμερωμάτριο» είναι η έκδοση του βιβλίου «Σήμερωμάτριο» που κυκλοφορεί με τον τίτλο «Σήμερωμάτριο» από τον εκδοτικό οίκο «Σήμερωμάτριο».

ΠΡΟΦΙΛ
Εκδοτική ομίλη...
Εκδοτική ομίλη...
Εκδοτική ομίλη...

Εκδοτική ομίλη...
Εκδοτική ομίλη...
Εκδοτική ομίλη...

s des Beaux-Arts

du lied

Deutsch a été source d'émancipation tout au long de la soirée.

ÉVIDENCE

Un choix de huit lieder nous a ensuite permis d'aborder une matière musicale beaucoup plus consistante, à travers le genre de souvent méconnu de Clara Schumann, compositrice à qui est resté grand temps qu'il n'est pas la place qu'elle mérite vraiment (ses lieder sont sans doute la part de sa production où elle manifeste le mieux la profondeur de son inspiration).

À tout seigneur tout honneur, c'est à Robert Schumann que revient l'honneur de clôturer le concert, Schumann dont le lieder comptait assurément parmi les plus fabuleux composés au XIX^e siècle. Né à Dresde, dans la même Saxe qui a vu naître Schumann, Oud Bär a dû boire cette musique avec le lait maternel, il l'interprète avec cette sorte de naturel qui s'appelle l'évidence, sans chercher à en souligner les détours de traits forts, servant les poèmes et leurs auteurs autant que la musique. Avec, toujours, cette forme de réserve dont il ne se départit que rarement, mais qui n'est jamais de l'indifférence.

MICHEL DERBOCO

ns de métier rebondit l'Académie

travaux du Conseil supérieur et l'Académie à l'occasion de leurs exposés, suivis d'un débat, lors de la séance du 11 septembre dernier. Un souhait a alors été exprimé : que les modifications envisagées se traduisent formellement à ces emplois liés matières administratives et réglementaires sans y préfigurer nullement régenter l'usage général en matière d'expression ou d'écriture. Nous demandons également que « l'on procède avec prudence, en respectant les tendances naturelles de la langue et sans violenter la liberté des individus ». Il était aussi suggéré que « des recommandations soient prises en concertation avec l'ensemble de la francophonie ». Ce qui, à l'évidence, semble bien difficile à réaliser.

Toujours est-il qu'en mettant en évidence l'action concertation modératrice de l'Académie royale de Langue et de Littérature Française, gardienne vigilante de la langue française, Jean Londeur ne répond pas vraiment dans le sens espéré par M. de Druon, auquel il rappelle ailleurs que l'Académie française elle-même a introduit dans son dictionnaire, en 1832-1833, plusieurs dizaines de termes nouveaux, dont certains avaient d'abord été créés.

Entre Secrétaires perpétuels, le ton est évidemment d'une intelligence courtoise. Mais la réponse est malgré tout très claire : il n'y a aucune raison de faire marche arrière sur des modifications qui paraissent bienvenues.

Angélique Ionatos ce lundi à Bruxelles

La subversion suprême ? Changer l'amour

Musicienne avant tout, et de grande qualité, elle ne cesse, pour se ressourcer, d'écouter les chansons traditionnelles de son pays.

Angélique Ionatos est sans aucun doute l'une des plus belles voix de la Grèce contemporaine et, au-delà, de l'Europe. Nous employons à dessein le verbe « être » plutôt que le verbe « avoir », parce que la chanteuse possède ce don merveilleux et très rare dans la profession, d'imposer à travers son art une vision du monde, une philosophie, une éthique et que son style, à l'évidence, est d'abord un style de vie. Plus d'une fois, la volonté, la puissance dont elle a l'apparence ont pu faire choir à son propos le sort de Piaf. Et pourquoi refuser une comparaison qui peut sembler forcée à première vue, quand on considère l'univers sonore dont Angélique Ionatos nous comble à l'aère, corps et âme, l'expérience ?

Il est grec, tendre, sûr, cet univers, avec ses tendres amandiers et ses joyeux coquelicots, ses harmonies dont une seule suffit à faire les crépitements des feuilles et ses poétesses se consumant sous les feux d'Éros qui donne la douleur. Mais, selon un paradoxe que seuls peuvent concevoir les vrais artistes, c'est quand on aime doucement qu'il est réellement « océanique » et peut rassembler autour de lui toutes les sensibilités et toutes les attentes. Angélique pour sa part avait tendance à qualifier son sans de l'univers par ses multiples appartenances. Née à Athènes, capitale d'un pays situé à la limite de deux mondes, l'Orient et l'Occident, elle se considère comme un jeune mélange de sang ionien, crétois et juif.

UN MÉLODISTE ENRÔLÉ

Mais nous parlons d'Éros et c'est sous son signe magique que la chanteuse inscrit désormais les spectacles qu'elle offre ici et là, en France, en Grèce et en Belgique, où elle vendra la



Angélique : « En Grèce, poésie et musique ont toujours été sœurs ».

semaine prochaine pour trois concerts. À son programme, les superbes chansons qu'elle a écrites sur des textes de Sappho, d'Élytis (Prix Nobel de littérature) ou de cet émouvant Karyotakis, le suicidé d'avant-guerre, que le lecteur francophone verra seulement de découvrir. Mais aussi des chansons extraites de « La Ballade de Methuana », un cycle composé voici bientôt trente ans par Mikis Theodorakis. Changer les conditions de ce mélodiste en sonoranisé, c'est, aux yeux d'Angélique, l'hommage de la cadette à l'âge prestigieux.

Je savais bien que je ne pourrais pas faire oublier Maria Farandour, dit-elle modestement. Mais j'avais tout envie d'interpréter maintenant ce « Carquois des crétoises ». Ce chant d'amour doublé d'un chant tragique me colle depuis si longtemps à la peau ! Si j'avais encore, c'est dans la mesure où il est si difficile, un homme cherchant la femme qu'il

Surprenante époque à lui dire que la nôtre, où célébrer l'amour devient un acte politique !

L'amour, vous savez, a toujours été subversif. Prenez le cas de Sappho. Certaines des poèmes sur lesquels son œuvre avait été copiée furent éliminés dans le sens de la longueur, pour que personne ne puisse les reconstruire. La poétesse choquait les hypocrites.

OUVRIRS ET INTELLECTUELS

Lui demandé-on si la bourgeoisie chancelle perdu beaucoup de son audience dans son pays natal, elle réserve son jugement.

C'est vrai que les gens en Grèce n'ont peut-être plus le même attachement que jadis à la chanson à texte. Mais la qualité est toujours là, croyez-moi, à côté du pire mauvais goût. À la radio vous pouvez entendre Hadjidakis, le Kurt Hill moderne, et le plus belle des chanteuses de bouzouki. Comme mes amis qui voulaient être entendus des ouvriers et des intellectuels, je m'efforce de parler sur le texte, et c'est la raison pour laquelle au fond de moi je me sens davantage musicienne que chanteuse. Je porte aussi tout ce que j'ai pu apprendre de la poésie des autres. En Grèce, poésie et musique ont toujours été sœurs.

MICHEL DERBOCO

Le 20 et 21 février, à 20 h 30, Angélique Ionatos chante à Bruxelles, au Luxembourg (21.09.93) et à 22 h, elle se produit à Saint-Léonard le 24 février.

aime dans un camp de concentration, est hélas l'encre d'actualité. On pensait que la barbarie n'aurait plus cours en Europe. On s'est autourd'hui on s'était trompé.

LE FESTIVAL DU DESSIN ANIMÉ ET DU FILM D'ANIMATION aujourd'hui

AUDITORIUM 44

Bd. du Jardin Botanique 44

- 14h. LE JARDIN DE MONET, inédits, versions originales doublées en direct par A.
- 16h. MARY POPPINS, long métrage de R. Stevenson, production W. Disney, 95
- 20h. IMAGINA 94 Ière PARTIE, présentation par Michel Carbas, (ex-)
- 22h. INDUSTRIAL LIGHT AND MAGIC, présentation par Geoff Campbell

BOTANIQUE

rue Royale 236

- 15h. LES AVENTURES DE PANDA, long métrage de Hugo Sarajon, Japon, 1
- 19h. 300 ARJON, long métrage de Y. Yamashita, Japon, v. non soustr. (fr.)
- 21h30 WINGS OF HONNEAMIS, long métrage de H. Yamaguchi, Japon, v. n.

ENFANTS : 120 F - ADULTES : 18 F
Les programmes de demain au : 0772

BELGIQUE : UN ROI POUR QUOI FAIRE ?

Pourquoi la Belgique reste-t-elle en monarchie et ne devient-elle pas une république ; quel rôle joue le roi des Belges et en quoi se distingue-t-il des autres souverains européens ?

Dossier spécial
Belgique

À lire dans

Le Ménestrel de

DEBATIS

de Thibaut

Numéro
de février

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

Για την Μυρτώ

7.3.1994

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
ΜΟΥΣΙΚΗ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΟΡΑ

ΓΕΡΜΑΝΙΑ 1994

Συμμετέχουν ο Αλέξανδρος Καρόζας και η Julie Dennis (Ιρλανδία)
και δέκα μουσικοί από την Γερμανία, Ελλάδα, Αμερική, Ολλανδία και Κίνα

- 13.3.1994 Ταξίδι για Frankfurt (9.45 από Αθήνα)
13.30 - 14.30: Συνέντευξη τύπου
18.30 - 21.30: Πρόβα
- 14.3.1994 10.30 - 14.00: Πρόβα
Ταξίδι για Hamburg - 450 km
- 15.3.1994 13.00 - 14.30: Πρόβα
Hamburg - Συναυλία
- 16.3.1994 Ταξίδι για Berlin - 280 km - & Συναυλία
- 17.3.1994 Ταξίδι για Bayreuth - 360 km - & Συναυλία
- 18.3.1994 Ταξίδι για Frankfurt - 200 km
12.00 Ζωντανή συνέντευξη στο ZDF
- 19.3.1994 Frankfurt - Συναυλία
- 20.3.1994 Ταξίδι για Stuttgart - 200 km - & Συναυλία
- 21.3.1994 Ταξίδι για Düsseldorf - 410 km - & Συναυλία
- 22.3.1994 Ταξίδι για Mannheim - 280 km - & Συναυλία
- 23.3.1994 Ταξίδι για Münster - 300 km - & Συναυλία
-

KLASSIK KOMM KÖLN / ERT

- 24.3.1994 Ταξίδι για Köln - 150 km
- 25.3.1994 Köln - Συναυλία Εβδομη Συμφωνία
- 26.3.1994 Ταξίδι για Αθήνα

5

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
ΜΟΥΣΙΚΗ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΟΡΑ

Συμμετέχουν ο Αλέξανδρος Καρόζας και η Julie Dennis (Ιρλανδία)
και δέκα μουσικοί από την Γερμανία, Ελλάδα, Αμερική, Ολλανδία και Κίνα

11.3.1994 Ταξίδι για Hamburg & γερμανική τηλεόραση

12.3.1994 Ταξίδι για Frankfurt & πρόβα

13.3.1994 Πρόβες

14.3.1994 Πρόβες & Ταξίδι για Hamburg - 450 km

15.3.1994 Hamburg - Συναυλία

16.3.1994 Ταξίδι για Berlin - 280 km - & Συναυλία

17.3.1994 Ταξίδι για Bayreuth - 360 km - & Συναυλία

18.3.1994 Ταξίδι για Münster - 500 km - & Συναυλία

19.3.1994 Ταξίδι για Frankfurt - 280 km - & Συναυλία

20.3.1994 Ταξίδι για Stuttgart - 200 km - & Συναυλία

21.3.1994 Ταξίδι για Düsseldorf - 410 km - & Συναυλία

22.3.1994 Ταξίδι για Mannheim - 280 km - & Συναυλία

23.3.1994 Ταξίδι για Köln - 300 km & Day off

24.3.1994 Köln - Day off

25.3.1994 Köln - Συναυλία Έβδομη Συμφωνία

26.3.1994 Ταξίδι για Leipzig

~~27.3.1994 Leipzig - Ομιλία στην Σαξονική Ακαδημία Τεχνών (11.00)~~

28.3.1994 Ταξίδι για Αθήνα

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
ΜΟΥΣΙΚΗ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΟΡΑ

15.3.1994 Hamburg - Συναυλία
15.000

16.3.1994 Berlin - Συναυλία
15.000

17.3.1994 Bayreuth - Συναυλία
10.000

18.3.1994 Münster - Συναυλία
10.000

19.3.1994 Frankfurt - Συναυλία
15.000

20.3.1994 Stuttgart - Συναυλία
15.000

21.3.1994 Düsseldorf - Συναυλία
15.000

22.3.1994 Mannheim - Συναυλία
15.000

~~27.3.1994 Leipzig - Ορχήστρα~~
2.000

122.000

80.000

42.000

Αδελφου 7

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΟΡΑ

Συμμετέχουν ο Αλέκος Καρόζας και οι Julie Dennis (Ιρλανδία)
και δέκα μουσικοί από την Γερμανία, Ελλάδα, Αμερική, Ολλανδία και Γαλλία

ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ

- | | |
|---|-------|
| 1. Πρελούδια για πιάνο
Tranquillo
Allegro
Adagio appassionato | 3:55 |
| 2. Σονατίνα για πιάνο Vivo
Vivo | 4:25 |
| 3. Τρίο
Adagio
Allegro vivace | 10:40 |
| 4. Νύχτα μέσα στα μάτια μου
Για φωνή (Αλέκος Καρόζας), μπουζούκι, κιθάρα και τσέλλο | 7:00 |
| 5. Ραίοι. 11099
Για ορχήστρα | 4:30 |
| 6. Brendan Behan: The hostage
Για φωνή (Julie Dennis), σοπράνο σαξόφωνο και ορχήστρα | 20:00 |

- Ορχηστρικό
- Τον Σεπτέμβριο θυμάμε
- Δεν παίρνει εδώ κανείς
- Είμαι άγγλος
- 18 Νοέμβρης
- Το γελαστό παιδί

ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Χαρταετοί (ορχηστρικό) | |
| 2. Η επιστολή (Είμαι καλά ...) | (Μάνου Ελευθερίου) |
| 3. Το τραίνο φεύγει στις οκτώ | (Μάνου Ελευθερίου) |
| 4. Διότι δεν συνεμορφώθη | (Μίκη Θεοδωράκη) |
| 5. Την πόρτα ανοίγω το βράδυ | (Τάσου Λειβαδίτη) |
| 6. Μαργαρίτα | (Μίκη Θεοδωράκη) |
| 7. Στης νύχτας το μπαλκόνι | (Νίκου Γκάτσου) |
| 8. Μια νυχτερίδα | (Μάνος Ελευθερίου) |
| 9. Καιρός να δεις | (Μίκη Θεοδωράκη) |
| 10. Το σφαγείο | (Μίκη Θεοδωράκη) |
| 11. Στρώσε στο στρώμα σου | (Ιάκωβος Καμπανέλλης) |
| 12. 18 Νοέμβρης | (Brendan Behan) |
| 13. Το γελαστό παιδί | (Brendan Behan) |

Ζορμπάς (ορχηστρικό)

Μυρτιά

(Νίκου Γκάτσου)

Στο περιγάλι

(Γιώργου Σεφέρη)

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
ΜΟΥΣΙΚΗ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΟΡΑ

Συμμετέχουν ο Αλέκος Καρόζας και οι Julie Dennis (Ιρλανδία)
και δέκα μουσικοί από την Γερμανία, Ελλάδα, Αμερική, Ολλανδία και Γαλλία

- 12.3.1994 Ταξίδι για Frankfurt & πρόβα
- 13.3.1994 Frankfurt - Πρόβες
- 14.3.1994 Hannover - Συναυλία
- 15.3.1994 Hamburg - Συναυλία
- 16.3.1994 Berlin - Συναυλία
- 17.3.1994 Berlin - Day-off
- 18.3.1994 Münster - Συναυλία
- 19.3.1994 Frankfurt - Συναυλία
- 20.3.1994 Stuttgart - Συναυλία
- 21.3.1994 Düsseldorf - Συναυλία
- 22.3.1994 Mannheim - Συναυλία
- 23.3.1994 (München - Συναυλία)
-
- 24.3.1994 Ταξίδι για Köln
- 25.3.1994 Köln - Συναυλία Έβδομη Συμφωνία
- 26.3.1994 Ταξίδι για Leipzig
- 27.3.1994 Leipzig - Ομιλία στην Σαξονική Ακαδημία Τεχνών
- 28.3.1994 Ταξίδι για Αθήνα

Hofnarren
Odoroka Mime
11 Kreuzstraße
54 24.

nald Churchill.
eater, Am Hof
3 23 07.
airatsantrag
e von Anton

entral, im Maus-
55 29 51.

nz Molnar.
Bad Godesberg,
e 78, 20 Uhr,

RF 0211
Haus
es Haus), 19.30

r Theater der
ommedia dell-
zeitgenössischen
es Haus), Gu-
latz 1, 19.30

Jahnstraße 3,
88 98.

Familie
is Verneuil.
straße 22, 17
13 37 07.

r. Sloane
e von Joe

is-Hoersch-Halle,
0, 20 Uhr,
27.

KUNST
0221

von Z bis Z
ik.
0.30 Uhr.
noch, was ich
änenabend mit
Roonstr. 78,
24 85.

W chungen
sowie hier
nicht aufgeführte Adressen finden Sie unter THEATER oder KLEINKUNST diese Woche im vorerwähnten Teil; das komplette Kölner und Härther Kino-Programm gleichfalls.

TANZ

KÖLN 0221

Hänsel und Gretel
Statt „Peer Gynt“.
Oper, Offenbachplatz, 19.30
Uhr, ☎ 221-84 00, Abendkasse
☎ 221-82 48.

Tanztaten
Moderne Tanzstücke mit den
Gruppen KDW und Pentamonia.
Bürgerzentrum Alte Feuerwa-
che, Melchiorstraße 3, 20 Uhr,
☎ 72 21 33.

BONN 0228

**Catulli Carmina/
Carmina Burana**
Zwei Ballette mit Musik von Carl
Orff. Choreographien: John
Butler/Youri Vamoss.
Oper, Am Boeselager Hof, 19
Uhr, ☎ 77 36 66.

DÜSSELDORF 0211

In a dark time
New-Dance-Choreographie der
Schweizer Compagnie Ljada.
Die Werkstatt, Börnstraße 10,
20.30 Uhr, ☎ 36 03 91.

HÜRTH 02233

**Let's face the music and
dance**
Die Fred Astaire und Ginger Ro-
gers-Musical-Dance-Show.
Bürgerhaus, Friedrich-Ebert-
Straße 40, 20 Uhr, ☎ 5 37 10.

KLASSIK

KÖLN 0221

Bachs Matthäus-Passion
Ausverkauft !!! Helmuth Rilling
leitet die Gächinger Kantorei
und das Bach-Collegium Stutt-
gart. Solisten: Oelze, Danz,
Schade, Görne, Quasthoff.
Philharmonie, Bischofsgarten-
str. 1, 18 Uhr, ☎ 28 01 .

tur sie zu schreiben, sozusagen für Gitarre zu vi-
den. Heute 20 Uhr im Stadtsaal Frechen, Am F
platz 1. Vorbestellung: ☎ 0221/24 22 83 und Ka
der Abendkasse. (MK)

Konzert in memoriam Hermann Schroeder

Der Rheinische Kammerchor
Köln führt unter Leitung von Fer-
dinand Henkemeyer das c-Moll-
Requiem (1817) von Luigi Cher-
ubini auf. Außerdem erklingt
Orgelmusik und das Cellokon-
zert des Komponisten Schroeder
(1904/84), der lange in Köln und
Bonn unterrichtet hat. Als Solis-
ten wirken Wolfgang Siegen-
brink und Thomas Bieles mit.
St. Severin, Severinsstraße,
19.30 Uhr.

Liederabend

Claudia Georgy (Alt) und Sabine
Scheeben (Klavier) interpretieren
Lieder von Mendelssohn,
Schumann, Quilter und Brahms.
Oscar's, Sudermannstraße 12,
20 Uhr, Eintritt frei, ☎ 72 00 11.

BONN 0228

Mikis Theodorakis

Der griechische Komponist leitet
in seiner „Frühlingssinfonie“ das
Nationale Sinfonieorchester, So-
listen und den Chor des griechi-
schen Rundfunks.
Beethovenhalle, Wachsbleiche,
20 Uhr, ☎ 77 36 66/67 .

Nachwuchstalente konzertieren

Junge Sänger, Flötisten und Har-
fenisten zeigen, was sie in Inter-
pretationskursen bei Daphne
Evangelatos, Aurle Nicolet und
Edward Witsenburg gelernt
haben.
Rheinhotel Dreesen, Bad Godes-
berg, 20 Uhr.

DÜSSELDORF 0211

Die Westdeutsche Sinfonia
unter Leitung von Dirk Joeres
umrahmt Mozarts spätes Klari-
nettenkonzert (Solist: Eduard
Brunner) mit einer Schubert-Ou-
vertüre im italienischen Stil und
Brahms' 1. Orchesterserenade.
Tonhalle Ehrenhof, 20 Uhr.
☎ 8 99 61 23.

FRECHEN 02234

Gitarrenkonzert

Das Duo Sergio und Odair Assad
spielt Vivaldi, Sor, Albeniz, Cas-
telnuovo-Tedesco und andere.
Siehe Tip 4 auf dieser Seite.

Stadtsaal Frechen, Kol
1, 20 Uhr. ☎ 24 22 83.

BERG. GLADBACH

Passionsmusik

Das Aleksandar-Quartett
spielt Joseph Haydns N
nen „Die sieben letzte
unseres Erlösers am
Pater C.M. Kasper fugt
trachtung ein.
Refrath, Evangelische Kir-
kipekausen, 17 Uhr.

OPER

DÜSSELDORF

Turandot

Lyrisches Drama von I
Puccini (1926).
Opernhaus Heinrich-Hei-
16a, 19.30 Uhr, ☎ 890 8

FESTIVA

KÖLN

Klassik Komm:

„Ausgegrenzt“

Gabriele Gzella (Sopran)
bara Nußbaum (Klavier)
chen mit Liedern vor
Ravel, Milhaud, Bernstei
stakowitsch u.a. einen
vom Bordell zum Ghetto.
Eros Center, Hornstraße
Uhr. Karten ☎ 28 01.

Lilbre Vermell de Mon

Vladimir Ivanoff präsent-
riengensänge mit dem Os
ker Jugendchor und di
band Ensemble für Alte A
Antonierkirche, Schild
57, 20 Uhr. Karten ☎ 28 0

Klaviertrios

Das Trio Fontenay spielt
Dur-Trio von Haydn (Hob-
und Schuberts Es-Dur-T
100.

Belgisches Haus, Cäcilie
46, 20 Uhr. Karten ☎ 28



Bonn, samedi 26.3.94



Bonn, samedi 26.3.94

12

" Musik ohne Grenzen "

**MIKIS
THEODORAKIS**

& Ensemble

In Concert ' 94

TOUR - SCHEDULE



"Musik ohne Grenzen"
**MIKIS THEODORAKIS
& Ensemble
In Concert '94**

Wednesday, 9 March	Frankfurt	Rehearsals
Thursday, 10 March	Frankfurt	Rehearsals
Friday, 11 March	Frankfurt	Rehearsals
Saturday, 12 March	Frankfurt	Rehearsals
Sunday, 13 March	Frankfurt	Rehearsals
Monday, 14 March	Frankfurt/Hamburg	Rehearsals/Travel
Tuesday, 15 March	Hamburg	CCH-Saal 1
Wednesday, 16 March	Berlin	ICC-Kleiner Saal
Thursday, 17 March	Bayreuth	Oberfrankenhalle
Friday, 18 March	day off	
Saturday, 19 March	Frankfurt	Alte Oper
Sunday, 20 March	Stuttgart	Liederhalle
Monday, 21 March	Düsseldorf	Tonhalle
Tuesday, 22 March	Mannheim	Mozartsaal
Wednesday, 23 March	Münster	Halle Münsterland

TOUR PERSONAL**Artists - Party A****MIKIS THEODORAKIS**

Myrto Theodorakis

Alexandros Karozas

Julie Dennis

Asterionos Koutoulas

Takis Fatsalidis

Jan von Trott

n.n.

Singer

Arrangements, Guitar, Bouzouki

Tour-Management

Tour Manager

Driver Limousine M.T.

Musicians / Technicians - Party B

Takis Farazis

Peter Massink

Paul Morris

Hermann Nehring

Jens Naumilkat

Giorgios Theodorakis

KostasTheodorou

Lin Ye

Jannis Zotos

Nikos Tuliatos

Kiki Tuliatos

n.n.

n.n.

Ossy Ostendorf

Heidi Oberegelsbacher

Michael Kahl

Piano

Flute, Saxophone

Piano, Violine

Percussion

Cello

Bass

Violine

Guitar

Drums

Busdriver

Truckdriver

Backliner / techn. director

Tour Manager (without Hamburg/Berlin)

Sound Engineer

PROMOTER	SKU Veranstaltungs-GmbH Festhalle Messe Ludwig Erhardt Anlage 1 60327 Frankfurt Phone (069) 9 75 75 60 Fax (069) 74 11 838	Udo Schaar Adi Kiescher
TOUR MANAGER	Jan von Trott Gartenstraße 6 60594 Frankfurt Phone (069) 62 84 34 Fax (069) 60 32 307	
TECHNIC	Trend*Event Messegelände Ludwig Erhardt Anlage 1 60327 Frankfurt Phone (069) 74 65 56 Fax (069) 74 26 70	Lauti Lautenfeld Jürgen Leipold
BUS	Ahrweiler Reisedienst Domberger Straße 2 54831 Ahrweiler Phone (02641) 36 516 Fax (02641) 36550	Alfredo Kürsten
LIMOUSINES	Mercedes Benz Ulmer Straße 71212 Stuttgart Phone (0711) 17 23 023 Fax (0711) 17 54 405	Herr Rieger
	MLS Autovermietung Bayernstraße 33 A 63785 Obernburg Phone (06022) 72 725 Fax (06022) 71 850	Manni Koch
SOUND	Schallwand Hollefeldstraße 23 48282 Emsdetten Phone (02572) 81 040 Fax (02572) 80 317	Matthias Klette
TRAVEL AGENCY	Melia Reisebüro Große Bockenheimer Str. 33-35 60313 Frankfurt Phone (069) 9200380 Fax (069) 29 57 86	Viva Schenderlein

Wednesday, 9 March 1994 to Sunday, 13 March	Frankfurt Frankfurt	TRAVEL REHEARSALS	
HOTELS			
Party A	Party B		
Arabella Grand Hotel Konrad-Adenauer-Straße 7 60313 Frankfurt Phone (069) 29810 Fax (069) 2981810	Ramada Hotel Frankfurt Oeserstraße 180 65933 Frankfurt Phone (069) 39050 Fax (069) 3808218		
TRAVEL			
<u>Kostas Theodorou</u>			
Tess - Frankfurt	dep 17.45 / arr. 19.20 - OA 171 (10 March)		
<u>Takis Farazis / Asterinos Koutoulas / Nikos & Kiki Taliatos</u>			
Athens - Frankfurt	dep 09.45 / arr. 11.40 - OA 169 (9 March)		
<u>Julie Dennis</u>			
London - Frankfurt	dep. 19.00 / arr. 21.30 - LH 4009 (6 March)		
<u>Peter Massink</u>			
Amsterdam - Frankfurt	dep. 10.45 / arr. 12.00 - LH 4257 (9 March)		
<u>Mikis & Myrto Theodorakis / Giorgios Theodorakis</u>			
Athens - Frankfurt	dep. 09.35 / arr. 11.40 - OA 169 (13 March)		
pick-up Airport Frankfurt by limousine			
REHEARSAL - Schedule			
09 March	15.00 - 18.00 hrs /	19.00 - 22.00 hrs	
10 March	10.00 - 13.00 hrs /	14.00 - 18.00 hrs /	18.30 - 22.00 hrs
11 March	10.00 - 13.00 hrs /	14.00 - 18.00 hrs /	18.00 - 22.00 hrs
12 March	10.00 - 14.00 hrs /	15.00 - 19.00 hrs /	19.30 - 22.30 hrs
13 March	10.00 - 13.00 hrs /	14.00 - 18.00 hrs /	18.30 - 22.00 hrs
14 March	10.00 - 14.00 hrs <u>Final Rehearsal</u>		
Venue			
Zoo Gesellschaftshaus Mr Schwarz Alfred-Brehm-Platz 60316 Frankfurt Phone (069) 44 90 50 Fax (069) 43 16 98			

Monday, 14 March 1994	Frankfurt/ Hamburg	Travel
HOTELS		
Party A	Party B	
SAS Plaza Hotel Marseiller Straße 2 20355 Hamburg Phone (040) 35 020 Fax (040) 35023333	Treff-Hotel Hamburg-Bergedorf Holzhude 2 21029 Hamburg Phone (040) 725950 Fax (040) 72595187	
REHEARSALS		
until 15.00 hrs in Frankfurt afterwards: travel to Hamburg by bus and limousine		

Tuesday, 15 March 1994	Hamburg	Show
HOTELS		
Party A	Party B	
<p>same like 14 March</p>		
<p>VENUE</p> <p>Hamburg - CCH - Saal1 Herr Kahl Tiergartenstraße 20355 Hamburg Phone (040) 35690 Rehearsals 12.00 hrs / 18.00 hrs Showtime 20.00 hrs</p>		
<p>LOCAL PROMOTER</p> <p>Funke Media GmbH Sabine Weh Hansastraße 1 20149 Hamburg Phone (040) 44 88 03 Fax (040) 44 88 20</p>		
<p>Miscellaneous</p>		

Wednesday, 16 March 1994	Berlin	Show
HOTELS		
Party A	Party B	
Grand Hotel Esplanade Lützowufer 15 10785 Berlin Phone (030) 261011 Fax (030) 26511171	Hotel Berlin Lützowplatz 17 10785 Berlin Phone (030) 26050 Fax (030) 26052716	
VENUE		
Berlin -JCC - Kleiner Saal Messedamm 22 14055 Berlin Phone (030) 30381		
Soundcheck: 18.00 hrs Showtime: 20.00 hrs		
LOCAL PROMOTER		
Media On-line Gerd Kämpfe Carstennstraße 47 12205 Berlin Phone (030) 819578 Fax (030) 8179588		
Miscellaneous		

Thursday, 17 March 1994	Bayreuth	Show
HOTELS		
Party A	Party B	
Hotel Bayerischer Hof Bahnhofstraße 14 95444 Bayreuth Phone (0921) 22081 Fax (0921) 22085	Treff Hotel Rheingold Bayreuth Austraße 2 95445 Bayreuth Phone (0921) 75650 Fax (0921) 7565801	
VENUE		
Oberfrankenhalle Am Sportpark 95448 Bayreuth Phone (0921) 25430		
Soundcheck: 18.00 hrs Showtime: 20.00 hrs		
LOCAL PROMOTER		
Veranstaltungsservice Bamberg Gaby Heyder Untere Königstraße 37 96052 Bamberg Phone (0951) 23837 Fax (0951) 203105		
Miscellaneous		

Friday, 18 March	Frankfurt	Day-off
HOTELS		
Party A	Party B	
Arabella Grand Hotel Konrad-Adenauer-Straße 7 60313 Frankfurt Phone (069) 29810 Fax (069) 2981810	Ramada Hotel Frankfurt Oeserstraße 180 65933 Frankfurt Phone (069) 39050 Fax (069) 3808218	
VENUE		
LOCAL PROMOTER		
Miscellaneous		

Saturday, 19 March 1994

Frankfurt

Show

HOTELS

Party A

Party B

same like 18 March

VENUE

Alte Oper
David Lieberberg
Opernplatz
60314 Frankfurt
Phone (069) 1340324
Fax (069) 1340443

Soundcheck: 18.00 hrs
Showtime: 20.00 hrs

LOCAL PROMOTER

Frankfurt Entertainment
Adi Kiescher
Ludwig Erhard Anlage 1
60327 Frankfurt
Phone (069) 9757470
Fax (069) 740532

Miscellaneous

Sunday, 20 March	Stuttgart	Show
HOTELS		
Party A		Party B
Maritim Hotel Forststraße 2 70174 Stuttgart Phone (0711) 9420 Fax (0711) 9421000	Holiday Inn Garden Court Mittlerer Pfad 27 70499 Stuttgart Phone (0711) 988880 Fax (0711) 98888100	
VENUE		
Liederhalle Berliner Platz 70174 Stuttgart Phone (0711) 295551 Soundcheck: 18.00 hrs Showtime: 20.00 hrs		
LOCAL PROMOTER		
Music Circus Concertbüro Hans-Peter Haag Charlottenplatz 17 70173 Stuttgart Phone (0711) 221105 Fax (0711) 292705		
Miscellaneous		

Monday, 21 March 1994	Düsseldorf	Show
HOTELS		
Party A	Party B	
SAS Royal Hotel Karl-Arnold-Platz 5 40474 Düsseldorf Phone (0211) 45530 Fax (0211) 4553110	Sorat Hotel Voimerswerther Straße 35 40221 Düsseldorf Phone (0211) 30220 Fax (0211) 3022555	
VENUE		
Tonhalle Hofgartenufer 40479 Düsseldorf Phone (0211) 4983287		
Soundcheck: 18.00 hrs Showtime: 20.00 hrs		
LOCAL PROMOTER		
Veranstaltungsbüro Goik GmbH Klaus Goik Rheinlanddamm 200 44041 Dortmund Phone (0231) 9120900 Fax (0231) 134411		
Miscellaneous		

25

Tuesday, 22 March 1994	Mannheim	Show
HOTELS		
Party A	Party B	
Ramada Hotel Pasadenallee 4 67059 Ludwigshafen Phone (0621) 519301 Fax (0621) 511913	Europa Hotel Ludwigsplatz 5 - 6 67059 Ludwigshafen Phone (0621) 59870 Fax (0621) 5987122	
VENUE		
Rosengarten - Mozartsaal Rosengartenplatz 68161 Mannheim Phone (0621) 41060		
Soundcheck: 18.00 hrs Showtime. 20.00 hrs		
BB-Promotion Konzertagentur GmbH Matthias Mantel / Michael Brenner L 7,7 A 68161 Mannheim Phone (0621) 20833 / 4 Fax (0621) 13314 / 21913		
Miscellaneous		

Wednesday, 23 March 1994

Münster

Show

HOTELS

Party A

Waldhotel Krautkrämer
Zum Hillrufer See 173
48165 Münster
Phone (02501) 8050
Fax (02501) 805104

Party B

Dorint Hotel
Engelstraße 39
48143 Münster
Phone (02501) 41710
Fax (02501) 4171100

VENUE

Halle Münsterland
Albersloher Weg 32
48155 Düsseldorf
Phone (0251) 66000

Soundcheck: 18.00 hrs
Showtime: 20.00 hrs

LOCAL PROMOTER

Veranstaltungsbüro Goik GmbH
Klaus Goik
Rheinlanddamm 200
44041 Dortmund
Phone (0231) 9120900
Fax (0231) 134411

Miscellaneous

27

Thursday, 24 March 1994

TRAVEL

TRAVEL

Mikis & Myrto Theodorakis

(Hotel 24 - 26 March in Cologne t.b.a.)

Cologne - Frankfurt Airport by limousine

Frankfurt - Athens dep. 09.30 / arr. 11.40 - OA 172 (26 March)

Fatsalidis Takis / Niko & Kiki Toliatos

Frankfurt - Athens dep. 12.40 / arr. 16.20 - OA 170

Kostas Theodorou

Frankfurt - Tess dep. 09.30 / arr. 12.50 - OA 172

Asterinos Koutoulas / Giorgios Theodorakis

Frankfurt - Athens dep. 09.30 / arr. 11.40 - OA 172 (26 March)

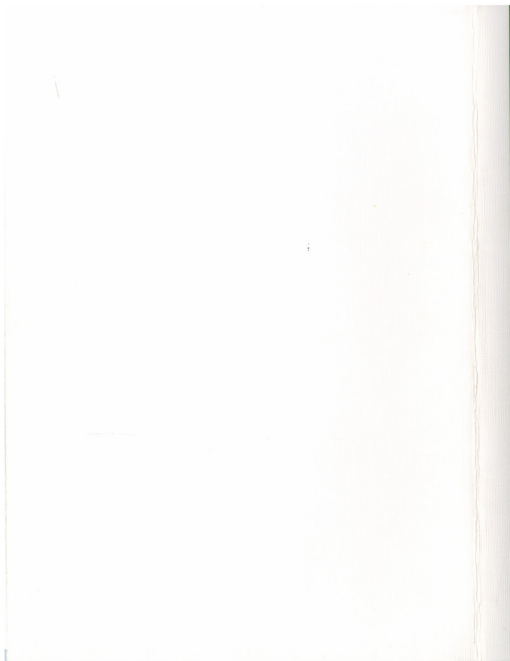
Julie Dennis

Frankfurt - London dep. 13.30 / arr. 14.00 - LH 4006 (28 March)

Peter Massink

Frankfurt- Amsterdam dep. 12.55 / arr. 14.05 - LH 4270





ACTIVITEITEN

Epirotische mirololia

Naar aanleiding van de cd 'Mirololi - muziek uit Epirus', uitgebracht door de VPRO, worden er een viertal concerten gegeven. Mirololia zijn van oudsher de klaagzanger, die gezongen werden tijdens rituelen als huwelijks en begrafenissen. De teksten en melodieën zijn vaak eeuwenoud, maar op deze oude melodieën worden ook nieuwe teksten gemaakt. Op bestaande instrumentale mirololia wordt vaak geïmproviseerd, waarbij in de Epirus de klannet het belangrijkste instrument is.

Petros Chalkias (Loukas) is een klarinetist, die als een van beste muzikanten van dit genre wordt beschouwd. Deze concerten zijn een unieke gelegenheid om deze traditionele muziek uit de Epirus te beluisteren. Begeleidende instrumenten zijn viool, luit en percussie. Naast de mirololia zal ook andere traditionele (dans)muziek te beluisteren zijn.

18 maart 1994-Amsterdam, 21.00 uur.

Paradiso, Wetenschans 6-8, tel. inlichtingen: 020 - 626 45 21.

19 maart 1994-Gent, 20.30 uur.

Gele Zaal, Nonnemeersstraat 26, tel. inlichtingen: 09 - 235 37 00.

20 maart 1994-Utrecht, 20.30 uur.

NASA, Pauwstraat 13a, tel. inlichtingen: 030 - 31 60 40.

21 maart 1994-Antwerpen, 20.30 uur.

Cultureel Centrum Bechem, Driekoningenvaart 126, tel. inlichtingen: 03 - 239 59 08.

Nena Venetsanou

Als vierde en laatste concert in de serie 'Hedendaagse muziek uit Griekenland' zal deze gevierde zangeres acte de presence geven.

Geruime tijd trad zij op als zangeres bij o.a. Mános Chatzidákis (met hem kwam ze een paar jaar geleden ook naar Nederland en zij maakte toen erg veel indruk) en Nikos Mamangákis. Zij is de vertolkster bij uitstek van het Gneke kunstlied. Tijdens haar concerten zal ze naast liederen van deze twee componisten ook een aantal liederen van Theodorákis ten gehore brengen. Ook haar eigen composities kunt u beluisteren, waarvan een tweetal van haar laatste cd *Pólis tou Néou*.

Ze heeft een tabuleuze stembeheersing, een ongekend stemvolume. U zult het zelf wel horen: ze zal een overgetelijke indruk achter laten.

25 + 26 maart 1994-Utrecht, 20.15 uur.

Vredenburg, Vredenburgpassage 77, tel. inlichtingen: 030 - 31 45 44.

27 maart 1994-Amsterdam, 21.00 uur.

Paradiso, Wetenschans 6-8, tel. inlichtingen: 020 - 626 45 21.

Yorgos Daláras

Helaas: over z'n komst wordt nog steeds onderhandeld. De definitieve datum hopen wij u in onze nieuwstbrief van mei te kunnen geven.

Marmar in beeld, Griekenland 800-100 voor Christus

In het Allard Pierson Museum te Amsterdam kunt u van 5 maart tot en met 19 juni 1994 deze tentoonstelling gaan bekijken. Het ontstaan en de ontwikkeling van de Griekse beeldhouwkunst wordt getoond aan de hand van de uitbeelding van de menselijke figuur. Aandacht wordt besteed aan: ontstaan van marmar, de exploitatie en het vervoer van marmar in de oudheid; de techniek van het maken van een marmareren beeld en de ontwikkeling van de menselijke figuur van de archaische tot en met de hellenistische periode.

Zomerschool Korfoe

Dit jaar gaat Zomerschool Korfoe het zevende seizoen in. Het is een talentcursus van twee-drie weken die op Korfoe gegeven wordt. Het thema dit jaar: Griekse muziek op tv, waarbij zowel de hedendaagse muziek als de historische documentaires aandacht zullen krijgen. De informatie dag is **zaterdag 12 maart** van 12.00 tot 16.00 uur in het Griekse restaurant **Piaka**, Egelantiersstraat 124 te Amsterdam (een 5 minuten lopen van Het Gneke Eiland). De muzikale omlijsting zal verzorgd worden door de groep **Dervista**, die uitstekende rebétika-muziek ten gehore zal brengen. Meer informatie over de Zomerschool Korfoe kunt u via onze **winkel verkrijgen, woensdag** tot en met vrijdag van 13.00 - 17.00 uur.

Axion esti een première in Nederland

Het bekende volksoratorium van Mikis Theodorakis zal op 23 en 29 april uitgevoerd worden, in het Gneks, door het koor en orkest van het Stanslascollege te Delft o.l.v. Ad van Unen. Tel. int. 015-122 153.

Het Griekse Eiland zoekt een medewerker

Wij zoeken een medewerker op (voorlopig) inwaaibasis. Uitsluitend schriftelijke reacties voor 20 maart naar Het Griekse Eiland.

BOEKEN

Fietsen op z'n Grieks, Samos/Lesvos/Chios

Dit is al de 6e uitgave in deze reeks. De boekjes zien er altijd zeer professioneel uit. De routes beschrijven altijd de meest typische en rustieke wegen van de eilanden die naar de mooiste strandjes en bezienswaardigheden leiden. Eerdere delen waren: Centraal Griekenland, Peloponessos, Korfoe, Kreta en de Ionische eilanden (deze deeltjes kosten f 9,00/f12,00).

Blz. 64 - f 15,00

AXION ESTI

VOLKSORATORIUM VAN MIKIS THEODORAKIS



STANISLAS
KOOR & ORKEST

Beste leden van koor en orkest,

Het zal jullie niet ontgaan zijn, dat rond het thema 'Axion Esti' video-opnames zijn gemaakt. Er zijn in totaal 11 videobanden, elk met een duur van zo'n 45 minuten, 'volgeschoten'. Zes banden bevatten opnames van ons eerste concert in de Raamstraat, de andere vijf banden bevatten beelden die beginnen met het eerste geploeter om tot een redelijke uitvoering van de Axion Esti te komen en eindigen met de concertreis in Griekenland. Omdat er bij het zien van de banden toch wel wat te genieten valt en het jammer zou zijn bij het monteren veel opnames niet te gebruiken, heb ik gekozen voor het maken van twee aparte videofilms. In het kort de inhoud daarvan:

videofilm nr 1: Het (eerste) 'Raamstraat-concert'

De film geeft het hele concert weer, dat op 23 april j.l. in de Nicolaas en Gezellenkerk is uitgevoerd. Het concert is vanaf drie verschillende zijden door videocamera's opgenomen. De montage van deze videofilm geschiedt door Dick van Bleiswijk. Dick is natuurlijk afhankelijk van de op 23 april opgenomen beelden en geluid. De kwaliteit van m.n. het geluid is, eerlijk gezegd, niet altijd naar wens. Toch mag je een professioneel gemonteerde film verwachten, d.w.z. er zijn perfecte beeld- en geluidsovergangen van het ene camerastandpunt naar het andere. Hier staat het vakmanschap van Dick borg voor! De film ziet er uiterst verzorgd uit, het geluid bij de beelden laat te wensen over. De totale duur van de film is ongeveer 135 minuten en al met al een prachtige herinnering aan een goede uitvoering. Naast het hele oratorium (inclusief de drie lezingen) wordt er ook aandacht besteed aan het randgebeuren rond het concert (publiek, toespraken etc.).

videofilm nr 2: 'Via Hoeven naar Griekenland'

Deze film heeft een heel ander karakter. Het best kan ik de film omschrijven als 'een amateur-video-documentaire' over de geboorte van onze Axion Esti in en om het Stanislascollege, het weekend in Hoeven en onze belevenissen in Griekenland. De film is door ondergetekende met eenvoudige montagemiddelen tot een geheel gecomponeerd. De film bevat vooral voor de Griekenlandgangers vele leuke herinneringen. Natuurlijk staan in deze videofilm onze concerten centraal en worden, weliswaar in een andere volgorde, vele delen van de Axion Esti ten gehore gebracht. Ook wordt in de film aandacht geschonken aan het randgebeuren rond de concerten.

No 3
4
2

Zo zijn er een aantal ingekorte, maar voor de reis typerende toespraakjes te beluisteren en zien we de reacties van het Griekse publiek op onze uitvoeringen. Onze uitstapjes in Athene (de Acropolis, het Nationaal Museum, Plaka), Mycene, Nafplion en Olympia worden in beeld gebracht, het afscheid van de gastgezinnen in Chaidari, een strandbezoek aan de Golf van Korinthe, muzikale onderonsjes, een lift voor drie personen en ga zo maar door. De lengte van de film is 140 minuten.

Bram Panman

De videofilms zijn op Super VHS-banden opgenomen, d.w.z. op amateur-videogebied de hoogst haalbare kwaliteit. Na jullie bestelling van de band(en) zal een gerenommeerd duplicatiebedrijf de banden naar VHS kopiëren. Dit is niet direct goedkoop, maar geeft wel een waarborg, dat de kopie zo goed als dezelfde kwaliteit krijgt als de moederband. De uiterste besteldatum zal 3 juli a.s zijn.

De banden zijn apart of in combinatie met elkaar te bestellen. Geef duidelijk aan welke band je wilt bestellen:

1. het Raamstraatconcert
2. concertreis Griekenland
3. Raamstraatconcert + concertreis Griekenland

De bestelling van één band kost 49 gulden.

Wanneer je beide banden bestelt kost dit 85 gulden samen.

Wil je voor een bestelling het onderstaande strookje duidelijk invullen en precies aangeven welke film(s) je wilt hebben?

Het bedrag kan je overmaken op het gironummer 521117 van het Stanislascollege, Westplantsoen 71, Delft onder vermelding van 'kosten videofilm(s)'.
of direkt betalen aan Bram Panman.

BESTELLING VIDEOFILM AXION ESTI - uiterlijk tot 3 juli 1994

NAAM:

ADRES:

POSTCODE:

WOONPLAATS:

IK BESTEL (*)

1. het Raamstraat concert à f. 49,00
2. concertreis Griekenland à f. 49,00
3. Raamstraat + Griekenland à f. 85,00

* (doorhalen wat niet gewenst is)

a.Het te betalen bedrag wordt door mij zo spoedig mogelijk

overgemaakt op het gironummer 521117 van het Stanislascollege.

b. Ik betaal direkt aan Bram Panman.

* (doorhalen wat niet gewenst is)

handtekening

.....

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Αθήνα, 17.6.94

Φίλε κ. Δήμαρχε,

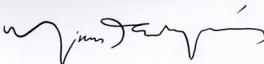
Λόγοι σοβαροί με αναγκάζουν να βρίσκομαι μακριά. Έτσι δεν θα μπορέσω να παρευρεθώ στην έναρξη των Συναυλιών, όπως το είχα σχεδιάσει.

Μετά την απώλεια του Μάνου Χατζιδάκι, με τον οποίο με ενώνουν κοινοί αγώνες και προσπάθειες μισού αιώνα ακριβώς και με τον οποίο με συνέδεε όλα τούτα τα χρόνια βαθειά φιλία, εκτίμηση και προ παντός η κοινή μας πίστη και προσπάθεια γύρω από το Ελληνικό Τραγούδι και ευρύτερα την Τέχνη και τη Μουσική, αυτές οι δεκατρείς συναυλίες παίρνουν μονομιάς ένα άλλο νόημα.

Ο Μάνος υπήρξε ο κατ'εξοχήν συνθέτης του Έρωτα και του Φεγγαριού. Έτσι το ελάχιστο που μπορούμε να του προσφέρουμε αυτή τη στιγμή, είναι να αφιερώσουμε σ'αυτόν -όλοι μας (ερμηνευτές, κοινό και οργανωτές) αυτές τις βραδυές.

Κι εγώ στην τελευταία συναυλία θα τραγουδήσω γι'αυτόν.

Σας ευχαριστώ.



Μίκης Θεοδωράκης

Φύλτ Αντιραξτ

~~Από~~ Γόβρι ροβαροί η' ανιερπειφον ναί Βειρωτοτεν
 ποικυοί. Ετα δει δει ποικυοί ναί ηερεβεττω δω
~~Εναρτ~~ ανιερπειφον δω ναί εχην υχαλοίσα
 Μεταί ανιερπειφον του Μωνο Χορτφωκεν η'
 τη δωοίτη η' ενίτη κοινί εγυίτη και' αρωοειδεσ
 ηωοί ανιερπειφον και' η' τη δωοίτη η'
 ανιερπειφον οηεσ ~~οηεσ~~ ταί Χρσνιαι βειρωί ηι-
 λια, ^{αυτοί} ~~αυτοί~~ και' ανιερπειφον και'
 ηρωοίτη η' και' η' η' ανιερπειφον και' ανιερπειφον
 Εγυίτη Τρωοίτη και' Εωοίτη ανιερπειφον
 και' ανιερπειφον — ανιερπειφον οηεσ ανιερπειφον
 ηρωοίτη ανιερπειφον ανιερπειφον.

~~Ετα~~ ο Μωνο ανιερπειφον οηεσ ηρωοίτη
 ανιερπειφον του Εωοίτη και' τη Φεγγαοίτη.
 Ετα το Εγυίτη ανιερπειφον ναί ανιερπειφον
 ανιερπειφον ανιερπειφον ανιερπειφον ναί ανιερπειφον
 ανιερπειφον — ανιερπειφον (Ερωοίτη — και' και' οηεσ)
 ανιερπειφον ανιερπειφον.

Οηεσ ανιερπειφον ανιερπειφον ανιερπειφον
 ανιερπειφον ανιερπειφον.
 Εωοίτη ανιερπειφον

Per
7 1/2 PERA
WEA 4" 7" 3"

Ο ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ ΘΑ ΤΡΑΓΟΥΔΗΣΕΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΑΤΖΙΔΑΚΙ ΣΤΗ ΓΥΛΦΑΔΑ

13 φετινός για τον Μάνο

ΧΩΡΙΣ τον Μίκη Θεοδωράκη ξεκίνησαν τα Μικρά Μουσικά Σύνολα της ΕΡΤ τον αιώνα συναντώντας τους με τον «Μουσικό για 13 Φετινά Φεγγάρια», στο γλυπτό θέατρο Α-Λυσία της Γκάρφου. Διότι, από πέρυσι ημερήσια Παρουσία, μέχρι της παύσης του Μίκη Θεοδωράκη από τα θέατρα γενναία διακινώντας τον Μουσικό Σύνολο, ο Θεοδωράκης έστειλε μήνυμα, σημειώνοντας τις 13 ερωτικές βραδιές του αιώνιου Μάνου Χατζιδάκι: «Με-

τά την απώλεια του Μάνου Χατζιδάκι, με τον οποίον με ενώνουν κοινές αγώνες και προστάσεις με τον αιώνα αναφορά, και με τον οποίο με συνδέει όλα ταύτα τα χρόνια βαθιά φιλία, επίμονη και προσηνής η κοινή μας πίστη και προσπάθεια γύρω από τον Ελληνικό Τραγούδι και ευρύτερα την Τέχνη και τα Μουσικά, όπως οι δεκαετίες συνεισλάει παίρνοντας δύναμη από όλα ταύτα. Ο Μάνος υπήρξε ο κοτεστάτη συνθέτης του Έρωτα και του Φευγικού Έρωτα, το ελάχιστο που μπο-

ρούμε να του προσφέρουμε κατά τα σημάδια, είναι να αφιερώσουμε γ' αυτόν -όλας μας τρεφόμενες, αιώνιας εργονομίας- αυτές τις βραδιές. Ως γιού στην τελευταία συνέντευξη θα τραγουδήσω γ' αυτόν». Μετά τον ανύπαντρο μνημόσυνο από τον θάνατο της Γαρυφαλιάς, η Αλίκη Καργαλιού τραγουδούσε μ' ευλάβεια και πόθος τραγουδιό του Μάνου Χατζιδάκι, ακολουθούμενη από τους Ηλία Λουίση, Φαίνο Λαλιφύρα και Ελένη Τσιουροπούλου.



Μίκης Μίκη για τον Χατζιδάκι διαβάζοντας στη βιβλιοθήκη του.



Εξι λαϊκές ζαγραφίες

ΗΤΑΙ η αγάπη που εγώ ανακάλυψα το 1967 - ακόμα ο «Μάρκος» στην οδό Λυκαβ. Εκεί ήταντο κόκκινο μέγαρο και το αόρατο στην αυλή. Ήταν κλειστά δωμάτια, πιας σφύρα στον στήθος, πιας πούλα στον μαστό, η βίβη. Το ένοικο αυτό το μπαρ και σαν εκκλησία και τους φέρνει στον εαυτού μου. Εκεί ερχόταν τότε φιλάνθρωπος, και κόνιτο κι αυτός με τις φιλίες, όπως είπαμε παραμένοντας, με μπουκα κοτόπουλο και κροκέτες. Ήταν ο Μάνος Χατζιδάκις. Είχε μια για καλή την κερπέτσα και το μελάνι του βράχου γράφει την αγάπη του με φιλίες των τραγουδιών που αναγορεύει από το μαστό του κομπολογίου και από τις πρόβες των μαζουκιών από στόμα που φέρει και από βίβη στον κόλπο ο Γιώργος Ζαγγουράκης. Ζαννερνούμενη Καρυδιά, Αργυροπούλα. Η φωνή του πάλαι του Τσιτσάνη, Ζαννερνούμενη - συνήθως τον Μανώλη. Η φωνή της με βράζει του Μεταξοπούλου και το Μανώλη της Ζαννερνούμενης Καρυδιάς. Κι αυτός γράφει, όλα μεμνημένα και συντηρητικά, όλα ανεπαρκώς και αδαίμα, που έχει αυτό τον Σωφία Στεφανίδη και τους άλλους. Αυτό γράφεται κατά κόρον αυτές τις βραδιές. Ενώ ακόμα θα επισημαίνω ότι παλιότερα έγραφε τον «Νέο λαϊκό τραγουδι» είναι ο Μάνος Χατζιδάκις. Μόλις θάβη οι άλλοι. Αυτός λοιπόν, ο πρώτος με λογικούς νύκτες γράφουμε τότε με χέρματα μεταξύ ζαφρών, μαρμαρίων, λίκων, μαρμαρίων, μαρμαρίων, φίλων του Φαειράκη, του Τσιτσάνη, του Γαϊτσού, του Ελένη Αποκατίου από τους Πόντες, εκτός αυτών, των άλλων.

Αντίλογος για τα Σύνολα της ΕΡΤ

ΔΙΑΒΑΣΑ με θαυμασμό επιστολή της «Λαϊκής Ζαφιάς» (από το γραφείο της Τηλεόρασης του Μ. Θεοδωράκη) σχετικά με την πρόταση για «Εξέταση».

Με λίγη μεν έκπληξη από την 17.8.94 «Μέγιστη» που είναι η πρώτη ανακοίνωση την παραγωγή του Μίκη Θεοδωράκη ο οποίος τον 1987, διαλύθηκε Μουσικό Σύνολο της ΕΡΤ. Επείτα μας ληφθή να παρατηρήσουμε σχετικά, ότι:

1. Αποφασίστηκε να ληφθεί υπεύθυνη την αρμόδια υπηρεσία (Μουσικό Σύνολο) και να κληρωθεί η τήρηση των Σύνολων Μουσικών κ.λπ.
2. Υπερβολή οικονομικά αήματα αποδοθούν το αόρατο οι υπεύθυνοι υπηρεσίας, κ.λπ. (Θεοδωράκης, Τσιτσάνης) να γράφουν, οι οποίοι λήφθη να κληρωθούν τους 2.5.84, από την οποία με σκοπούς των Μ. Θεοδωράκη, Τσιτσάνη, στην υπηρεσία να φέρουν τον Μίκη Θεοδωράκη στην όψη του κομπολογίου, όταν οι υπεύθυνοι μάλιστα από τον Απώλιο και επιδόσει (βλ. Θεοδωράκης, φωνή) από τους γονείς, ενώ την ίδια στιγμή ληφθή και η χρηματοδότηση μιας υπηρεσίας.
3. Ανεπαρκώς κληρωθεί αναλύσεις, όταν ήταν πάλι από τα κομπολογίου Μουσικού Σύνολου, από τα υπεύθυνοι λήφθη τον άλλους από τις ημερ. Επειδή οι θεολογίες να τις υπεύθυνοι είναι, θα φέρουν οι άλλους, ομορφότερα εκδιδόταν στις υπηρεσίες.

έτι σε μια βραδιά υπηρεσία, όπως είναι η ΕΡΤ, υπάρχει κερπή κομπολογίου υπηρεσία και υπηρεσία επιδόματος άλλους, οι οποίες πολλές βραδιές είναι οι υπεύθυνοι.

Δι' αφορμή των 13 Μουσικά Σύνολα δεν έχω τον άλλο, όπως οι υπεύθυνοι της υπηρεσίας, τις διακοσμήσεις και αυτές που έτι σε ορισμένες υπηρεσίες των Μουσικών Σύνολων την ίδια βραδιά υπηρεσία, οι άλλες με τον οποίο φέρουν τα κληρωθείς της ΕΡΤ, που πρακτικά οι υπεύθυνοι φέρουν τον πρόβλεψη και ομορφότερα φέρουν από εφόρους από τις υπεύθυνοι είναι κληρωθείς των Σύνολων από την ίδια υπηρεσία εκδιδόταν από αυτή. Παράλληλα με φέρουν να φέρουν, όπως οι υπεύθυνοι από τα προγράμματα από την παρακολούθηση ήτοι, που μπορούν να πραγματοποιηθούν από την ΕΡΤ να αναλύ-

Μουσικών Σύνολων της ΕΡΤ από κάποια υπηρεσία, στην οποία δεν αναπαράσσονται κληρωθείς υπηρεσία (Θεοδωράκης, Τσιτσάνης κ.λπ.) Θεοδωράκης δεν αναλύει τον κομπολόγιο ή το αόρατο πριν από 400 χρόνια, που τον κληρωθεί και οι υπεύθυνοι, αλλά με μια βραδιά. Τελειώνοντας, επισημαίνω πως να φέρουν υπηρεσία (ή η τήρηση «Μουσικών Σύνολων» που αν η τήρηση υπηρεσία σε Μουσικά Σύνολα της ΕΡΤ προμηθεύονται υπηρεσία - Σωφία Στεφανίδη, που είναι η τήρηση υπηρεσία που αναπαράσσει τον Μ. Θεοδωράκη - αλλά και άλλους, αλλά - όπως κληρωθεί - και την ίδια που φέρουν. Με την υπεύθυνη της υπηρεσίας υπηρεσία την κληρωθείς υπηρεσίας κληρωθείς στην υπηρεσία, που αναπαράσσει να τον πρόβλεψη για το κληρωθεί.



Στα 7 αλλοιώς να αναλύσει τον υπηρεσία στο κομπολόγιο της «Εξέτασης» από τον Γραφείο Διοίκησης του Μ. Θεοδωράκη, όπως αναλύει με αυτές που τον κληρωθεί και πάλι... με την κληρωθείς υπηρεσίας της Γραφείο Διοίκησης του Μ. Θεοδωράκη, δεν αναπαράσσει τον κληρωθείς και στην υπηρεσία τους κ. Θεοδωράκη ο οποίος κληρωθεί (στην υπηρεσία) με βραδιές τους «Εξέτασης».

Στα 7 αλλοιώς να αναλύσει με μια υπηρεσία: Αντί της μιας παρακολούθησης υπηρεσίας, όπως η υπηρεσία του Γραφείου του Μ. Θεοδωράκη, δεν αναλύει τους κληρωθείς και την υπηρεσία τους κ. Θεοδωράκη ο οποίος κληρωθεί (στην υπηρεσία) με βραδιές τους «Εξέτασης».

Στα 7 αλλοιώς να αναλύσει με μια υπηρεσία: Αντί της μιας παρακολούθησης υπηρεσίας, όπως η υπηρεσία του Γραφείου του Μ. Θεοδωράκη, δεν αναλύει τους κληρωθείς και την υπηρεσία τους κ. Θεοδωράκη ο οποίος κληρωθεί (στην υπηρεσία) με βραδιές τους «Εξέτασης».

ΕΪΠΑΝ

Ανάμνηση 1

«Ήσαν ΕΠΙΘΙΗΣ 30 ετών και καινούρια στη Θεσσαλονίκη από τη Λαμία, όπου με είχαν ακολουθήσει ΕΛΕΛΟΪτες. Με δούσαν οι πόρτες ενός αεροσκάφους. Όταν ξαναβγήκα στο έδαφος, ήταν Μεγάλη Πέμπη και είδα τόσες σχολειές, για τόσες σχολειές φοιτητές και γερύτες από λόγους, που ακριβώς πως αυτά η παλιά θα και άλλες τόσες αρμάτες».

Μόνε Χατζιδάκις στην ΚΥΡΙΑΚΗΝ της ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Γάλλο Σινεμά)

Ανάμνηση... 2

«Ήσαν ΕΠΙΘΙΗΣ 20 ετών και κατέφυγα εκεί από τη Λαμία, όπου με είχαν ακολουθήσει ΕΛΕΛΟΪτες. Με δούσαν οι πόρτες ενός αεροσκάφους. Όταν ξαναβγήκα στο έδαφος, ήταν Μεγάλη Πέμπη και είδα τόσες σχολειές, για τόσες σχολειές φοιτητές και γερύτες από λόγους, που ακριβώς πως αυτά η παλιά θα και άλλες τόσες αρμάτες».

Μόνε Χατζιδάκις στην ΚΥΡΙΑΚΗΝ της ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Φιλμ της Αθήνας)

...Χαζοτροπίζοντας

«... Αν είναι και χαζοτροπίζοντας, σε φωνάζω. Να το κρατάω. Βλέπω μια γυναικίτσα σ' αυτό, αν ανάμνηση με το όνομα να κρησάει την πόλη του μητροπολιτικού και ερωτολογισμένου. Μ' άρσενε μέσα σου το τραγούδι να βγαίνουν άλλες οι πλεονεξίες της Γαίας. Νίκη! Ηρωτολογισμένο στην Άνα Βιολέτα (ΕΡΜΑ)

Τραγούδια

«Με το ποδοσφαιρο δεν ακολουθώ, γιατί ένα τραγούδι Όταν ήμουν μικρός, αν δεν κρατάω μισή ώρα, ποτέ πιας πιαστές και εγώ έμεινα πελαγίσιας, κενός θα με ήθελα...»

Αλλά τον αθάνατο του λεπταίου. Ένα από τα ελάχιστα τραγούδια, είναι μισήναις να ξεπερνά τον καιρό σου και όλα το δειλά σου».

Απόστολε Σαββανίνας στο Χρήστο Μελίνα (ΕΡΜΑΝ)

Η Ρένη Πιπτακή μιλά για το ταξίδι της στο Θέατρο και την «Ανδρομάχη» του Ευριπίδη

ΘΕΑΤΡΟ Λαοκρατικό, 30 Ιουλίου. Πάλα οι «Τρωάδες» του Ευριπίδη, η περσική παράσταση του Θεάτρου Τέχνης, σε μεταφράσει **Θανάση Βαλιάνο** και σκηνοθέσει **Γιώργος Λαζάνης**. Πάλα στο ρόλο της Ανδρομάχης η **Ρένη Πιπτακή**. Το πάλι, βέβαια, είναι εντελώς συμβατικό, αφού κάθε τέτοια παράσταση είναι και μια κωνοειδής δημιουργία. Μία ακόμα ενδεικτική για τη Ρένη Πιπτακή να συνεχίσει το ταξίδι της στο χώρο του θεάτρου. Ένα ταξίδι που ξεκίνησε πριν από 18-16 χρόνια και έχει 3-3 χρόνια ακόμα κέρδι. Να τη θυμάστε; Προσέρχεται σαν Διονύσιο στους «Βαρβάκες» του Αριστοφάνη, στη Γέρρα, τώρα Ανδρομάχη. Άραγε, ένας σίβητος μπορεί να παίζει τα πάντα...



«Δεν μπορώ ν' αναπλάσω με ένα να ήμ' ένα όμοιο. Μόλις η ίδια. Όταν τέλειωσα τη σχολή, δεν έμεινα κατ' ουδένα λόγω σίβητος. Συνέλεξα τη βιοβίωση μου κοντά στον Κουν, παίζοντας διάφορα πράγματα, παλά από το οποίο ήταν σίβητος, αντιθέτως στην διασύνταξη μου, στην αλυσίδα μου. Αλλά αυτό ήταν μια τραβιά, μια βιοβίωση, που ήταν κέρδος για μένα.

Δεν μπορώ να πω ότι κάνω τα πάντα, αλλά νομίζω ότι ένας σίβητος πρέπει να δουλεύει και να διασπείρειται μέσα από πρόγραμμα που είναι όπως προκάλεσε η περίπτωση. Πάντοτε, όμως, με συνθέτουν. Χωρίς την ουσία κάποιος σίβητος θεωρείσθαισας; «Όχι ότι δεν θέλει κανείς το ευρώ κοινό. Ο σίβητος θέλει όλα τον κόσμο. Το θέμα όμως είναι, τι να εκχωρήσεις σαν αντάλλαγμα για να έχεις αυτό το ευρώ κοινό».

— Διαλόγι, για σους σίβητος δεν σπείνεται φως;

«Εξαρτάει και φως και σού. Άλλοτε πρέπει να είναι μέσο στο σφας και άλλοτε στη παλά».

Κέρδις απ' όλα αυτά: «Μια ζωή ενδιαφέρουσα». Ένα ταξίδι που δεν τελειώνει:

«Σαν να είσαι ο ένας ή τρένο και περνάς και περνάς από διάφορες χώρες, με διάφορες σταθμούς με υπέρμετρο ταξίδια και οι σίβητοι αλλάζουν. Γιατί ο σίβητος σπείνεταισας έχει το δικό του τοπίο, το δικό του κλάμα, τη δική του αλυσίδα. Εξ σου περνάς και ζεις μέσα απ' αυτό».

— Τι καθόδωξες την πορεία σου;

«Πώς να το σκεφτώ; Ένα ζήθος που υπήρξα μέσα στον κλάμα. Σ' εμπόνα εκεί το κεραιτοκρατικό του σκεπασμού και του ταξίδιας μου!».

«Με από άγει και με φέρει. Και έχει κάποιες εμπνεύσεις του Θεάτρου Τέχνης και κάποιες τόσες αναγεννατικές».

Επιμόνος σταθμός του ταξίδιας, η Ανδρομάχη. Μια γυναίκα που «η μορφή της είναι η μόλις. Ο κόλλωγος. Δεν υπήρξα περίπτωση να τη δοξάω άλλως. Ενεργητική, ομοιογενής, αρμόνιας. Πάντοτε πιστής, απόρρητης ουσίγνους, τραγικήσας ημέρας. Διαλόγι, το πρώτο ε-

ΚΡΑΥΓΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟ

ΣΥΝΕΠΕΥΧΗ ΣΤΟΝ ΚΩΣΤΑ ΚΑΝΑΒΟΥΡΗ

«Δεν νομίζω ότι διαβείτε τη θύναμη να σπαρταρίσουν οι πόλεμοι. Όμως, μπορεί να προσφέρει μια πολύ σημαντική βοήθεια. Αξιώνει μια ο Ευρωπαϊκή βόλις τον πόλεμο. Με μορφή και λόγο τέτοιο, ώστε γίνεται τραγούδι, σπείνεται και κτυπάει κάποιες πράγματα και σου δημιουργεί σκέψη».

Στον Πάλαρο του Κάλκου είδαμε μια παράσταση.

Ακούω κι εκείνη η φοβερή αυτοπροσώπι του μητροπολιτικού ήταν σπείνεταισας. Λοοοοο, λέει, τάρα η γέννηση. Εκείνη είναι πραγματικό ή του Ευρασία. Πώς είναι μια προγραμμάς».

— Τι λέγονταισας, σε σπείνεταισας την Ανδρομάχη. Ποιος είναι ο σπείνεταισας ανδρικός ρόλος σου ερωτολογισμένο;

«Ένα Τρωάκι (γέλια). Όταν έρθει η ώρα, θα ερμηνεύω τον

ΕΡΤ ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΣΥΝΟΛΩΝ - ΔΗΜΟΣ ΓΑΥΦΑΔΑΣ
ΜΟΥΣΙΚΗ ΓΙΑ 13 ΕΡΩΤΙΚΑ ΦΕΓΓΑΡΙΑ

Από Παρασκευή 17 Ιουνίου 1994 μέχρι Τετάρτη 29 Ιουνίου 1994 - Ώρα έναρξης: 21.00

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΑΙΞΩΝΗΣ - ΥΔΡΑΣ 11 - ΓΑΥΦΑΔΑ - ΤΗΛ.: 8982506

1^η Ημέρα: Παρασκευή 17 Ιουνίου

Τραγουδοποιών ο έρως

ΛΑΙΚΗ ΚΑΠΙΛΑΟΛΟΥ, ΗΛΙΑΣ ΔΙΟΥΤΚΟΣ,
 ΦΟΙΒΟΣ ΔΕΛΗΒΟΡΙΑΣ
 ΣΥΜΜΕΤΕΧΕΙ Η ΕΛΕΝΗ ΤΣΑΛΙΓΟΠΟΥΛΟΥ

2^η Ημέρα: Σάββατο 18 Ιουνίου

Σελήνη και σε δένει

ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΣ, ΣΑΒΒΙΝΑ ΠΙΑΝΝΑΤΟΥ,
 ΝΤΟΥΕΤΟ: ΝΙΝΑ ΠΑΤΡΙΚΙΔΟΥ - ΒΙΟΛΙ,
 ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΓΕΛΑΔΗΣ - ΚΙΘΑΡΑ

3^η Ημέρα: Κυριακή 19 Ιουνίου

Έρωτας νόστος

ΔΙΝΑ ΓΕΡΑΡΗ,
 ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΖΑΦΕΙΡΕΛΗΣ,
 ΤΡΙΟ ΤΟΜΗ

4^η Ημέρα: Δευτέρα 20 Ιουνίου

Το φιλί

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΤΣΑΚΝΗΣ, ΛΑΥΡΕΝΤΗΣ ΜΑΧΑΙΡΙΤΣΑΣ,
 ΜΕΛΙΝΑ ΤΑΝΑΤΗ,
 ΣΥΝΟΛΟ ΜΠΑΡΟΚ ΚΕΛΣΟΣ

5^η Ημέρα: Τρίτη 21 Ιουνίου

Η μέλισσα & ο άγγελος

ΒΑΣΙΛΗΣ ΑΛΕΚΑΣ,
 ΛΟΥΔΟΒΙΚΟΣ ΤΣΙΝ ΑΝΓΕΡΙΝ,
 ΜΥΡΣΙΝΗ ΚΑΤΣΙΝΑΒΑΚΗ

6^η Ημέρα: Τετάρτη 22 Ιουνίου

Τα Μ του έρωτα

ΝΟΤΗΣ ΜΑΥΡΟΥΔΗΣ, ΑΝΝΑ ΛΑΞΟΠΟΥΛΟΥ,
 ΘΑΝΑΣΗΣ ΜΩΡΑΪΤΗΣ,
 ΠΑΝΑΓ. ΜΑΡΤΑΡΙΗΣ - ΑΘΗΝΑ ΚΑΡΑΤΑΡΑΚΗ

7^η Ημέρα: Πέμπτη 23 Ιουνίου

Ερωτική πατριδογνωσία

ΝΙΚΟΣ ΠΟΡΤΟΚΑΛΟΓΛΟΥ,
 ΝΙΚΟΣ ΖΙΓΓΑΛΑΣ,
 ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΜΟΥΤΣΑΤΣΟΥ

8^η Ημέρα: Παρασκευή 24 Ιουνίου

Στο φως του φεγγαριού

ΠΙΕΤΡΟΣ ΠΙΑΝΑΣ,
 ΝΤΟΥΕΤΟ: ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΥΤΙΝΟΥ - ΠΙΑΝΟ,
 ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΣ - ΦΑΛΟΥΤΟ,
 ENSEMBLE 2+1

9^η Ημέρα: Σάββατο 25 Ιουνίου

Με το φεγγάρι στα μαλλιά

ΓΙΑΝΝΗΣ ΘΕΟΜΟΥΔΟΥ,
 ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΥΤΡΑΣ,
 ΤΡΙΟ ΑΘΗΝΩΝ

10^η Ημέρα: Κυριακή 26 Ιουνίου

Διπλός έρωτας

ΜΑΡΙΑ ΚΩΧ, ΝΕΝΑ ΒΕΝΕΤΖΑΝΟΥ,
 ΝΤΟΥΕΤΟ ΚΙΘΑΡΑΣ: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΓΕΛΑΔΗΣ,
 ΠΙΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΕΙΔΗΣ

11^η Ημέρα: Δευτέρα 27 Ιουνίου

Μικρές ερωτικές ζωγραφιές

ΜΑΡΙΑ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗ - ΚΟΥΙΝΤΕΤΟ "WOOD & BRASS",
 ΤΡΙΟ: ΧΑΡΑ ΑΓΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ - ΑΝΑΡΕΑΣ
 ΣΥΜΒΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΑΝΟ - ΑΝΑΡΕΑΣ ΜΝΗΣΤΡΗΣ
 ΣΑΣΦΩΝΟ,
 ΝΤΟΥΕΤΟ: ΝΙΚΟΣ ΤΟΥΛΙΑΤΟΣ ΚΡΟΥΣΤΑ - ΕΥΑ
 ΚΟΥΚΟΥΤΣΗ ΧΟΡΟΣ

12^η Ημέρα: Τρίτη 28 Ιουνίου

Νύχτα μαγική

ΚΕΣΣΑΣ ΘΕΟΜΑΛΙΔΗΣ,
 ΝΕΝΗ ΖΑΪΦΑ ΚΑΙ "ΤΟ ΚΟΥΙΝΤΕΤΟ",
 ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΡΙΟ

13^η Ημέρα: Τετάρτη 29 Ιουνίου

Έρωτας ο πρώτος

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ,
 ΘΙΑΕΡΦΟΝ,
 ΚΟΥΙΝΤΕΤΟ - ΠΙΡΓΟΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Εισιτήρια προπωλούνται:

ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ ΠΑΠΑΓΡΗΓΟΡΙΟΥ - ΝΑΚΑΣ: ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 39 - ΑΘΗΝΑ
 Χ. ΝΑΚΑΣ: ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 13 ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ - ΑΘΗΝΑ
 ΔΩΔΕΙΟ Φ. ΝΑΚΑΣ: ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 22 - ΑΘΗΝΑ
 ΠΑΛΑΙΑΣ: ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 1 - ΑΘΗΝΑ
 ΔΗΜΑΡΧΕΙΟ ΓΑΥΦΑΔΑΣ: ΖΑΧΗ ΚΑΡΑΓΙΩΡΓΑ 2 - ΓΑΥΦΑΔΑ
 ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΛΑΤΕΙΑ ΓΑΥΦΑΔΑΣ

Q. Neikis Theodorakis en
su visita a Buenos Aires 35

Arg. P. Paulson

Arg. P. Paulson
Presidente

"Lleva a Grecia en tu corazón y
sentirás toda suerte de grandeza."

15 Sept. 1954



A LOS AMIGOS DE GRECIA

La Asociación Argentina
de Cultura Helénica

" C A R I A T I D E "

continuará brindando la oportunidad
de conocer los valores de
la antigüedad helénica
y los de hoy.

DECLARACION DE PRINCIPIOS

1. Que esta entidad nace por el aunar de voluntades de un núcleo de argentinos que ven en Grecia, en el gran esplendor de la civilización helénica, la tierra donde nació el pensamiento humano, la cuna de la civilización occidental.
2. Que por ello, son sus elevados propósitos fomentar todo esfuerzo que tienda al mayor conocimiento para estrechar lazos de amistad entre la República Argentina y Grecia.
3. Que entienden que dentro del principio enunciado, cuanto mejor se sirve en pensamiento y en obras, tanto más se contribuye al engrandecimiento moral y espiritual y al agradecimiento de ambos pueblos.
4. Que para ello, bregará por conseguir la más estrecha vinculación entre los pueblos argentino y griego, reconociendo su unidad espiritual, difundiendo la excelencia de sus condiciones morales y el inapreciable concurso que la cultura y el pensamiento helénico han aportado al progreso universal.
5. Defender los intereses comunes de ambos pueblos, sus tradiciones y su personalidad; y para ello, promover una mayor penetración por el conocimiento recíproco de sus respectivos valores intelectuales; por el intercambio de profesores, alumnos, turistas, etc., y por la conmemoración de sus fechas históricas nacionales y acontecimientos notables, velando así por la hermandad espiritual de los pueblos argentino y griego.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ-ΘΡΑΚΗΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
SOLISTS
3-4-5.11.1994

Συναυλία στο Palais de Sport Θεσσαλονίκη

Πέμπτη 3 Νοεμβρίου 1994

- 09.15 Αεροδρόμιο-Αναχώρηση από Αθήνα
 10.30 Αεροδρόμιο "ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ" Θεσ/νίκη
 (Μ.Θεοδωράκης, Μυρτώ Θεοδωράκη, Αντωνόπουλος,
 Καζάκος, Κουλουμπής, Διακογιώργης, Μητσιάς, Φαρα-
 ντούρη, Τουλιάτος, Σκιάνη, Weinberg)
 11.00 Αφιξη στο Πανόραμα Ξενοδοχείο "ΝΕΦΕΛΗ"
 12.30 Αναχώρηση για Υπουργείο Μακεδονίας-Θράκης
 13.00-14.00 Συνέντευξη τύπου στο Υ.Μ.Α.Θ.
 Επιστροφή στο Ξενοδοχείο-Γεύμα-Ξεκούραση

Απόγευμα

- 20.30 Αναχώρηση για Εσπαστόριο "ΚΡΙΚΕΛΑΣ"
 21.00 ΔΕΙΠΝΟ
 Επιστροφή στο Ξενοδοχείο

Παρασκευή 4 Νοεμβρίου 1994

- 09.00 Πρωινό στο Ξενοδοχείο-Αναχώρηση για Παλαί ντε σπορ
 10.00-13.30 Πρόβα
 13.45 Επιστροφή στο Ξενοδοχείο-Γεύμα-Ξεκούραση
 19.30 Αναχώρηση από Ξενοδοχείο για Παλαί ντε σπορ
 21.00 Συναυλία
 Επιστροφή στο Ξενοδοχείο-Δείπνο

Σάββατο 5 Νοεμβρίου 1994

- 09.00 Πρωινό στο Ξενοδοχείο
 09.30 Αναχώρηση από Ξενοδοχείο για Αεροδρόμιο ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ
 11.15 Πτήση Ο.Α. για Αθήνα
 (Μητσιάς, Κουλουμπής, Καζάκος, Weinberg, Διακογιώρ-
 γης, Παπαδόπουλος, Κωνσταντίνου)

Στο κλειστό γυμναστήριο Αλκαζάρ

Συναυλία Μ. Θεοδωράκη σήμερα στη Λάρισα

Συναυλία θα δώσει σήμερα στις 8 μ.μ. στο κλειστό γυμναστήριο Αλκαζάρ, ο Μιχάλης Θεοδωράκης, συνοδευόμενος από γυναικείο καλλιτεχνικό όργανο. Μαζί θα τραγουδήσουν, θα παίξουν Αλέκος Αλιός, Κωνστίνος Ηλίας Παπαδόπουλος κ.α.

Την οικιακή οργάνωση η Ν.Ε. Λάρισα, του ΚΚΕ και τα έσοδα της θα διατεθούν για την αποκατάσταση ύδρευσης που προέβλεπε ο «Πρόγραμμα» στο ισχυρό αρχείο του ΚΚΕ και στα κτήρια του ΚΚΕ «Ριζοσπάστες» και του ΚΟΓ Αρσενάριου στο Γ.Μ.

Επιτόμια της συναυλίας προπωλούνται στα βιβλιοπωλεία: «Γνώση», «Γαλάζιο», «Μεραρ», «Σπίλι» από το κατάστημα όργανων «Φινίκι» και «Woodstock», από το ταξινό



του «Γαλάζιο» και από τα γραφεία της Ν.Ε. Λάρισα του ΚΚΕ (Γραφείο 9, 4ος όροφος).

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΘΗΚΕ ΧΘΕΣ ΣΤΟ «ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΕΙΟ»

Μια αποκάλυψη των ανθρώπινων σχέσεων το έργο της Ελένης Σταρούλλα

■ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΒΡΑΒΙΩΝ ΤΟΥ ΠΟΛΛ

Μια χρονική ιστορία σε δύο μέρη, δέσμευη μέσα από γενεακές σπινίτες, αλλά αυτιστική διαλόγου, είναι το έργο της Λαρκάκης Σταρούλλας κ. Ελένης Σταρούλλα - Αλιάνη, που για πρώτη φορά, χθες παρακολούθησε στο κενό, σε τιμωρή εκδήλωση, που έγινε στο «Κατ'Αγνώστους» Παιδαγωγικό κέντρο.

Το δύο βιβλία της «Πώς να φύγουμε» και «...και φύγαμε...» που εκδόθηκαν πρόσφατα, επικεντρώθηκαν τους φίλους που δίδουν και όχι μόνο για τον τρόπο που η συγγραφέας θέ-



ΕΤ - 1

- 16.00 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 17.00 ΣΕ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ
- 18.00 ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
- 19.00 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ - ΕΡΜΗΛΕΥΣΤΗΡΙΟ - ΚΑΡΟΣ
- 19.15 ΤΑ ΝΕΑ ΕΡΩΝΑ ΤΟΥ ΤΣΑΛΑΙ ΤΣΑΛΑΙ ΕΝΑ ΑΓΙΟΤΕΡΟ ΓΕΝΕΤΙΚΟ
- 19.30 ΝΥΦΟΜΑΝΤΕΡ
- 19.40 ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΚΟΡΑΪΟΥ
- 19.50 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
- 20.00 ΠΟΡΤΡΕΤΑ ΚΑΛΑΤΕΧΝΩΝ
- 21.00 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ - ΕΡΜΗΛΕΥΣΤΗΡΙΟ - ΚΑΡΟΣ - ΤΩΡΕΣ ΚΟΝΙΟΜΑ
- 21.40 Ο ΤΕΤΑΡΤΟΣ ΕΛΛΑΣ
- 22.15 ΣΕΛΑΤΟ
Αρσενάριος και ΚΟΓ Αρσενάριος
- 24.00 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 25.00 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
Το αρχείο του ΚΚΕ αρσενάριος και ΚΟΓ Αρσενάριος

ΕΤ - 2

- 13.00 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 14.00 Η ΕΚΛΙΣΧΗ
- 14.50 ΔΕΙΤΕ ΕΝΑ ΜΕΤΑΛΛΟΝΟΤΟ
- 15.00 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
- 15.40 ΤΟ ΔΕΛΦΙΝΙ
- 16.00 Η ΜΥΣΤΙΚΗ ΚΟΝΙΟΜΑ
- 16.45 ΕΡΩΤΕΣ, ΕΡΩΤΕΣ, ΕΡΩΤΕΣ
- 17.00 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 17.30 Ο ΚΑΤΑΝΑΣΤΙΚΟΣ
- 18.00 ΕΡΜΗΛΕΥΣΤΗΡΙΟ

ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

ANT 1

- 16.45 ΔΙΟΧΗ ΚΑΡΩΝ
- 17.40 Ο ΕΡΩΤΗΣ ΤΗΣ ΤΥΧΗΣ
- 18.00 ΤΑ ΝΕΑ ΤΟΥ ANT 1 SE 5
- 18.30 Ο ΕΡΩΤΗΣ ΤΗΣ ΤΥΧΗΣ
- 18.50 ΚΑΛΩΣΕΡΑ ΣΟΥ
- 19.00 Ο ΚΑΛΩΣΕΡΟΣ ΚΕΡΑΥΟΣ
- 19.15 Η ΔΙΑΡΧΗ
- 20.00 ΤΑ ΝΕΑ ΤΟΥ ANT 1
- 21.00 ΤΟ ΠΛΑΝΟ ΤΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΙ
- 21.45 ΤΟΜΑΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ
- 22.00 ΕΡΩΝΑ
- 24.00 ΝΥΦΟΜΑΝΤΕΡ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 24.15 ΕΡΩΝΑ
- 25.45 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
ΚΟΓ Αρσενάριος και ΚΟΓ Αρσενάριος

TOP

- 16.15 ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
- 16.30 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 16.45 ΚΑΛΩΣΕΡΙΟ ΠΟΡΤΟΥΓΑΛΩΝ
- 17.00 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
- 17.15 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
- 17.30 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
- 18.00 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ

- 18.15 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
- 18.30 ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
- 18.45 ΤΑ ΝΕΑ ΤΟΥ ANT 1
- 19.00 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 19.15 ΤΩΡΕΣ ΚΟΝΙΟΜΑ
- 19.30 ΣΤΟΡ ΣΤΟΡ ΤΥΧΗ
- 19.45 ΕΡΩΤΕΣ ΑΓΩΝΑ
- 19.50 ΕΡΩΤΕΣ
- 20.00 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
- 20.15 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
ΚΟΓ Αρσενάριος και ΚΟΓ Αρσενάριος

ASTRA

- 14.00 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 15.15 ΑΝΑΤΟΛΗ
- 15.30 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 17.15 ΚΑΛΩΣΕΡΙΟ ΚΑΡΩΝ
- 17.30 ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
- 18.00 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 18.15 ΚΑΛΩΣΕΡΙΟ ΚΑΡΩΝ
ΚΟΓ Αρσενάριος και ΚΟΓ Αρσενάριος
- 18.30 ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
- 18.45 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 19.00 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 19.15 ΚΑΛΩΣΕΡΙΟ ΚΑΡΩΝ
- 19.30 ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
- 19.45 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
- 20.00 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ
- 20.15 ΣΕΝΑΡΙΟΛΟΓΙΑ



**Ξέσπασμα αποστράτων
σε Αθήνα-Θεσσαλονίκη
για αυξήσεις αποδοχών**

• Λεπτομέρειες στη σελίδα 13

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΑΡ. Γ. ΔΗΜΟΤΡΑΡΧΟΠΟΛΙΣ
ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΟΠΙΚΗΣ
ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

ΠΕΜΠΤΗ
18 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1994

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ 001.000 001.070 001.000
FAX 001.000 001.000 001.070 001.000
ΤΕΛΕΦΩΝΙΚΟ ΣΥΜΒΑΤΗΡΙΑΚΟ 001.000 001.000
FAX 001.000 001.000 001.000 001.000

Τηλ Αθήνα 0210 6111 FAX Αθήνα 0210 6111 6111
Τηλ Αθήνα 0210 6111 FAX Αθήνα 0210 6111 6111

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ Γ. Β. ΔΗΜΟΤΡΑΡΧΟΠΟΛΙΣ Η ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΗ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΕΠΗΜΕΡΙΑ ΤΗΣ ΔΑΡΔΑΝΙΑΣ 1594 1300 6771 ΔΡ. ΘΥΡΑΚΟΥ 25-570 • ΤΙΜΗ ΘΥΡΑΚΟΥ 100 ΔΡ.

Κατανοπτά τα ελληνικά επιχειρήματα για Λάρισα-Θεσσαλονίκη, αλλά...

Τουρκικό βέτο για τα στρατηγεία

- **Αρσένης:** Πλήττειται η αξιοπιστία και η ετοιμότητα του ΝΑΤΟ
- **Οι υπουργοί Άμυνας** συζήτησαν στις Βρυξέλλες για την αποχώρηση των κυανοκράνων

ΑΘΗΝΑ

που συνεδρίων στις Βρυξέλλες.

Αυτό τόκος χτες ο υπουργός Άμυνας κ. Γεωργίου Άρσένης τόσο κατά τη διάρκεια

και μετά. Ο κ. Άρσένης τόκος συγκεκριμένα «Όλα τα ελληνικά επιχειρήματα έχουν γίνει μετά γιατί το θέμα της αμ. προώθησης»

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Στην αυγή του 73ου χρόνου της **Ανυποχώρητη** στις επάλξεις του **Κοινωνικού αγώνα**

72 χρόνια συμπληρώνονται σήμερα από την πρώτη έκδοση της εφημερίδας

ΜΝΗΜΗ ΘΥΜΑΤΩΝ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ Γ. ΘΕΟΔΟΣΙΟΥ

Σε αυτό το περιοδικό, τεύχος 79 (1993) δημοσιεύθηκε η ΕΚΘΕΣΗ που συνέταξε ο επιθεωρητής Δ. Ε. ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ για να ιστορήσει τα δραματικά γεγονότα των Καλλεθρόων. Και ήταν τα γεγονότα που από η έκθεση έχει την ημερομηνία 30 Δεκεμβρίου 1943.

Ο γερμανοκράτης κληρονόμος επιθεωρητής (*) α-κλήθως διαπραγματεύει και έτσι, όπως γράφει ο ίδιος, κατέστη «αυτοκράτης και κυνικός μάρτυς των διαπραγματιών αμοιρών, των οποίων ούτε θα υπεράβαλε ούτε θα παρανομούσε, χάρην της Ιστορίας».

Επειδή ο λόγος περί γερμανοκράτη, οι Γερμανοί της κατοχής είχαν ξεχωριστή συμπεριφορά προς κάθε υποδραπέλο στη χώρα τους. Να σημειωθεί ότι προς τον καλύτερο ο Έλληνας πύλακος κινήσει στη Γερμανία για μετακλιθείναι για έλευση να γίνει τους επισημοκούς κλάδους. Και ακόμη η γερμανική ήταν η επικρατούσα γλώσσα στα διεθνή επιστημονικά περιοδικά.

Το καλύτερο της εκθέσεως Παπαβασιλείου έρχεται στο φως της δημοσιότητος μετά πάροδο τέσσης δεκαετίας, τώρα που συμπληρώνονται πενήντα χρόνια από το ο λ ο κ α θ ο μ η κ α. Είναι αυτή μια ακόμη ελληνική λέξη που έχει διεισδυθεί (HOLocaust) με αναφορά την μαζική εξόντωση του Ισραήλ. Εξόριστο από το καθίστομα των NAZI κατά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο. Πάντως η λέξη ολοκαύτωμα είναι κ ο σ π ρ κ η ς για να περιγράψει τα Καλλεθρονικά συμβάντα, αφού δεν πρόκειται μόνον για ο λ ο κ η καταστροφή δικ η π ο ρ ο ς, αλλά και για την φυσική εξόντωση εκατοντάδων ανθρώπων.

Δεν είναι ανόητος της σχετικής διδωτογραφίας, αλλά υπέθετο ότι είναι πλοήγη, ανάλογα με την δ α ρ ο τ η ς κ των γεγονότων και του σχετικού θ ο υ κ α μ ι κ ο θ των Καλλεθρονικών. Πρωταυ ταχλονοτική την αφήγησή των γεγονότων του Δεκ. 1943 ό-πως την έδωσαν στο δελτίο τους (1993) οι Δ. Καλλιθροής και Η. Νικολαΐδης. Ο κ. Νικολαΐδης είναι μεταξὺ των άλλων δικαιοκίνητο στο κίνημα του Καπὶ και αποκαλεί από τότε τον αὐτοῦ ξανακὶ - αφήγησή των

γεγονότων, τόσο ἀπὸ τόπου όσο και στα μέσα μαζικῆς ἐπικοινωνίας. Ο ιστορικός - εκπαιδευτικός κ. Καλλιθροής ήταν την εποχή εκείνη 8 μόλις ετών.

Πρόσφατα κυκλοφόρησε το δελτίο «Καλλεθρόνα Γη Μαρτύρων και Ηρώων» του κληρικῶ - καθηγητοῦ πατρός Μπίρηλα. Διαφέρει τα ιστορικά γεγονότα με κέρια ἀφαρῆ στα δραματικά γεγονότα της κατοχῆς.

Οι Καλλεθρονικοί και ἔχ. μένον αυτοί, θυμούνται κάθε χρόνο στις 13 Δεκεμβρίου τα 6 ὄ α θήματα της θρησκείας των κατακτητῶν. Ἔχον ὑπόψιν μου το πρόγραμμα ἐκδηλώσεων του Δήμου Καλλεθρόων για τα 50 χρόνια ἀπὸ το ολοκαύτωμα. Το πρόγραμμα είναι πλοήγη οι ἐκδηλώσεις Μ ο ἡ μ η ς που ἔρχοντο ἀπὸ τον Απρίλιο για να τελεστούν στην Αγία Λαύρα στις 14 Δεκεμβρίου 1993.

Η πρωτοκίνητη ἀποτροπὴ των ἐκδηλώσεων ἀπαλειψῆ ἀπὸ δικαιοκίνητους Καλλεθρονικούς με ἀπὶ κεφαλή του δήμαρχου της Μαρτυρικῆς Πόλης κ. Τάκη Νικολάου. Η πρωτοκίνητη της ἀπαρχίας συμπεριλάει και ἀνακοινωτικές ἐκδηλώσεις για τα θήματα της ἀνδραγαθίας κατοχῆς. Διαικῆς τὴν τα Μ ο υ κ ο τ ῆ ρ ο κ και τα χ ο ρ ο ς ἰ. τὸν ὑπὸστησαν την ἀειφρονὴ των Γερμανῶν, την ἴδια αὐτὴν ἀποχῆ, στην παρὰ τους προς τα Καλλεθρόνα. Εκτὸς ἀπὸ τα γεγονότα του Δεκεμβρίου, τα χωριὰ της ἀπαρχίας ἐθνήθησαν και τα δικὰ τους θήματα ἀπὸ της δράσε των στρατοκίτων κατοχῆς κατά τα χρόνια της αὐθ παρουσίας τους.

Μία ἀπὸ τις κ ο ρ ο φ ἰ ε ς ἐκδηλώσεις ήταν εκείνη που ἔγινε στο Μέγαρο Μουσικῆς Ἀθηνῶν την 28η Νοεμβρίου. Ἐπρόκειτο για την παρουσίαση του REQUIEM (Μνημόσυνο) του Μίκη Θεοδωράκη. Ἴσως ήταν η πρώτη ἐκτίλξη με μεγάλη χοροδία και ὀρχηστρα. Ὀρχηστρα ἐκπὸ μουσικῶν και χοροδία δικαιοκίτων χοροδίων (καὶνὴ ἀφῆσαντες τεσσάρων χωροδίων χοροδίων). Η ἐκτίλξη του ἔργου ἀπορρέει τον α ν θ ο υ σ ι κ α ς μ ὲ των χιλιάδων θανάτων, ὅπως ἐκδηλώθηκε στο τέλος. Το ἔργο αὐτὸ γραμμένο κ α ι για τα γεγονότα των Καλλεθρόων με τον τίτλο «Λειτουργία ἐκ κεικοκίτων», παρακλιθεῖται το ὄνηζοντινὸ τοπικὸ της ἀνακοίνωσής ἀποκλιθεῖται. Παρὰ τούτα το ἔργο δεν ἀγαπᾶται μαλαγοκλιθεῖται καὶ. Ἐπιθέλλαι η σκαρῆ παρουσία τέσσης ἐκτίλξης μὴτα στα μοναδικὰ αὐτὴ αἴθουσα του Μεγάρου Μουσικῆς.

(*) Πρόκειται για τον πατέρα του καθηγητοῦ της Μικροβιολογίας του Πανελ. Ἀθηνῶν κ. Γεώργιο Παπαβασιλείου.

Παπαβασιλείου Β. Γ. Γ.
- 7 Ιανουαρίου 1994

Χωρίς να έχει σχετική ειδικότητα, θα περίμενα το έργο αυτό του Θεοδωράκη να περιλαμβάνεται στο δ' α θ ν ε ζ' χειρωριστικό ραδιοπρόγραμμα. Ενδεχομένως αν-τίρρηση θα ήταν το πολιτικό πρόσωπο του έργου, όπως τουλάχιστον παρουσιάζεται στο Μίχαρο Μουσικής. Μέ-σω του έργου του Θεοδωράκη θα ήταν δυνατή η γνω-ριμία των Δουκιών με μία σημαντική πλευρά του πο-λιτισμού που ανέπτυξε το ο ρ θ ε δ ο ζ' ο Βοζάντιο. Όμως αυτή η γνωριμία με το π α ρ α γ ν ω ρ ι-ο ρ ι ε γ ο Βοζάντιο φαίνεται ότι προσοπάτη την έγ-κριση των άλλων χριστιανικών δοξαρίων...

Συγγελοιστικά ήταν η τηλεοπτική εκπομπή της ET 1 της 12ης Δεκ. 1993 με τις αφηγήσεις κιθωρό-νων που έγιναν τα γεγονότα από πρώτο χέρι και με την παρουσία του Μητροπολίτου κ. Αρθρούτου.

Να παραθέσω στη συνέχεια μερικά γερμανικά α-πόψεις για τα Καλαβρυτινά. Πρόσφατα, με την Κα-λαβρυτινή επέτειο, άκουσα στην ελληνική εκπομπή της DEUTSCHE WELLE μία ραδιοφωνική συνέντευ-ξη Γερμανού καθηγητού της Ιστορίας στο Πανεπιστή-μιο Αθηνών. Δεν ανακρίθηκα το ένομό μου.

Το ερώτημα "Ελλήνων δημοσιογράφων ήταν γιατί οι Γερμανοί απέχουν δεν καθίστανται οι συνθήκες στην Ελλάδα κατά την εποχή της κατοχής. Και γιατί ο γερμανικός Τύπος της εί-παστή και δεν έχουν γρα-φεί διόδια σχετικά με το θέμα. Η απάντηση ήταν ότι η ελληνική υπηρεσία λόγω του αμυβλικού έργου να υποβάλει τα αναγκαία στοιχεία, τα οποία τελικώς οι Γερμανοί έβρισκαν ως ελλιπή. Ακόμη ανέφερε την πα-

ραγραφή των κειμένων και τον αποσιωπώντας θάνα-το εκείνων που έβρισκαν ανολή αποποίηση. Ακόμη εί-πε ότι οι επιστάτες του ελληνικού Γουερμαϊκού Δι-καστηρίου απέδωσαν να υποδείξουν το θέμα, σχε-δόν υπονοώντας ότι το διάβημα ήταν για κεντροπική κατακόλιση. Ακόμη ότι οι Έλληνες δ ε ν ζήτη-σαν επιστατικές αποζημιώσεις. Τελικώς δίκαια για ε-γκλήματα πόλεμου στην Ελλάδα δεν έγιναν και ο MERTON κατά ελγοχηρή κριτική κρήνη να επι-στρέψει στη Γερμανία. Ακόμη ο Γερμανός καθηγη-τής ανέφερε ότι ο διοικητής της 117ης Μπαρραχίας ή-ταν από τους υπουργούς Στρατιωτικών του Όθωνος, που απέδωσαν να πάρει τη θέση του ARMANSPERG, χωρίς να το επιούει. «Επίγε στην Ελλάδα για να δοχθήσει και οι αγήροτοι Έλληνες των βοζάντων». Έ-τσι κληρονομήθηκε στους επόχους του εχθρότητα κατά των Ελλήνων που ο ίδιος την υλοποίησε με ο-μοδική εκτέλιση. Ο στρατηγός αυτός απήθανε να αρχιλοία στη Ρωσία.

Να κλείσω εδώ το κτ Μνήμη σημάδια με ότι άκουσα σε επίσημη συνέντευξη στην ET3. Κάποια ελληνογερμα-νικά Γερμανικά έγγραφα δόθηκε για τα Καλά-βρυτα, κλιόντας με κατανοήση για τα κειμήματα των Καλαβρυτινών. Γνωστικό ότι η Διοικητική Αρχή γω-ρίζει το θέμα αυτό και ίσως φρονίσει για μία ελλη-νική έκδοση του διόδιου της.

Αξίζει να παρακα οθεί εδώ ο επιλογος σε τηλεο-πική συνέντευξη του κ. Π. Νικολαΐδη: «Εάν εζκα-λοθήσει ο κόπος όπως παχάινει, θα έβρισαν και άλλ-λα Καλαβρυτα σε διάφορα μέρη του κόσμου».



Η ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΑΓΚ. ΕΝΩΣΕΩΣ

Στις 5 Δεκεμβρίου 1993 πραγματοποιήθηκε η Γ. Συνέλευση των μελών της Παγκαλαβρυτινης Ε-νώσεως, που λόγω ελλείψεως απαρτίας δεν έγινε στις 18 Νοεμβρίου.

Επειδή το παρόν τεύχος είναι αφιερωμένο στο Ολοκαύτωμα των Καλαβρυτών τα πρακτικά της Συνελεύσεως θα δημοσιευθούν στο αμέσως επόμε-νο τεύχος του Παγκαλαβρυτινού Βήματος.